



# MUNICIPAL Gazette MUNICIPALE DE - OF Montreal

Paraît le lundi matin  
Published every Monday morning  
Abonnements \$2 par an  
Subscriptions \$2 a year  
Payables d'avance.  
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal  
Official organ of the Corporation of the City of Montreal  
CANADA

Toutes communications se rapportant aux annonces ou abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

"La Gazette Municipale"  
Bureau de Poste : 917 ou 42 Place Jacques-Cartier, Montréal.  
Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :  
"La Gazette Municipale"  
Hôtel de Ville, — Montréal.

All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

"The Municipal Gazette"  
Post Office Box : 917 or 42 Jacques-Cartier Square, Montreal.  
All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :  
"The Municipal Gazette"  
City Hall, — Montreal.  
TELEPHONE MAIN 4240

## REGLEMENT No 392

Règlement à l'effet de fermer les rues Donegana et Bisson.

(Adopté le 28 Juillet 1909)

ATTENDU qu'il est dans l'intérêt du public d'accorder la demande de la Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique pour permission de fermer les rues Donegana et Bisson dans le but d'agrandir la gare de la rue Windsor;

A une assemblée spéciale ajournée du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce vingt-huitième jour de juillet mil neuf cent neuf en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir: l'échevin E. Major, maire suppléant, au fauteuil, les échevins L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclair, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Guay, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Labrecque.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit:

Section 1.—La partie de la rue Bisson, telle que primitivement cadastrée, bornée au Nord-est par les lots du Nord-ouest Nos 646, 647, 1864 du quartier St-Antoine; au Nord-ouest par une partie de la rue Bisson, fermée en vertu du règlement No 243; au Sud-ouest par les lots du cadastre 1865, 652 et 653 du quartier St-Antoine; et au Sud-est par la rue St-Antoine, est maintenant discontinuée et fermée comme rue publique.

Section 2.—La partie de la rue Donegana comprenant les lots du cadastre Nos 1864, 645, sd. LL, du quartier St-Antoine, et une ruelle cadastrale; bornée au Nord-est par la rue Windsor; au Nord-ouest par l'autre partie du lot du cadastre No 1864 du quartier St-Antoine; au Sud-ouest par la rue Bisson, fermée en vertu des présentes; et au Sud-est par les lots du cadastre Nos 647, 645, sub-F, G, H, I, J, K, KK, 641 et 642 du quartier St-Antoine, est maintenant discontinuée et fermée comme rue publique.

Section 3.—Ladite compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique sera responsable de tous dommages qui pourront être causés à toute personne ou propriété, par suite de la fermeture desdites rues. Elle devra aussi indemnifier la Cité et la tenir à l'abri de toute poursuite intentée, de tout jugement rendu ou réclamation reconnue bien fondée contre la Cité, en capital, intérêts et frais, selon le cas.

Section 4.—Ce règlement entrera en vigueur aussitôt qu'un acte notarié, contenant les dispositions mentionnées dans le présent règlement, aura été signé par la Compagnie et la Cité.

## BY-LAW No 392

By-law to close Donegana and Bisson streets.

(Adopted 28 July 1909)

WHEREAS it is in the interest of the public to grant the application of the Canadian Pacific Railway Company for permission to close Donegana and Bisson streets for the purpose of enlarging the Windsor street Station;

At an adjourned special meeting of the Council of the City of Montreal, held in the City Hall, this twenty-eighth day of July, one thousand nine hundred and nine, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz: Alderman E. Major, acting mayor, in the chair, Aldermen L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclair, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Guay, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Labrecque.

It was ordained and enacted by the said Council as follows:

Section 1.—That portion of Bisson street, as originally cadastred, bounded to the North-east by lots cadastral Nos. 646, 647 and 1864 of St. Antoine ward; to the North-west by a portion of Bisson street, closed in virtue of by-law No 243; to the South-west by lots cadastral Nos. 1865, 652 and 653 of St. Antoine ward; and to the South-east by St. Antoine street, is now discontinued and closed for use as a public street.

Section 2.—That portion of Donegana street comprising lots cadastral Nos. 1864, 645, Sd LL of St. Antoine ward and a cadastral lane; bounded to the North-east by Windsor street; to the North-west by the remaining portion of lot cadastral No. 1864 of St. Antoine ward; to the South-west by Bisson street, hereby closed; and to the South-east by lots cadastral Nos. 647, 645, sub. F, G, H, I, J, K, KK, 641 and 642 of St. Antoine ward, is now discontinued and closed for use as a public street.

Section 3.—The said Canadian Pacific Railway Company shall be responsible for all damages which may be caused to any person or property, by reason of the closing of said streets. It shall also indemnify the City and hold it harmless against any suit instituted, judgment rendered or claim recognized as well founded against the City, in capital, interest and costs, as the case may be.

Section 4.—This By-law shall come into force as soon as a notarial deed, embodying the conditions mentioned in this By-law, shall have been signed by the Company and the City.



# DELIBERATIONS

## COMMISSION DES FINANCES

## FINANCE COMMITTEE

Compte rendu de l'assemblée du 23 juillet.

Report of meeting held the 23rd July.

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, président, J.-B.-A. Martin, Guay et Séguin.

Present: Aldermen L. A. Lapointe, chairman, J. B. A. Martin, Guay and Séguin.

Le procès-verbal de l'assemblée du 16 juillet courant est lu et approuvé.

The minutes of meeting held on the 16th July, inst, were read and approved.

Soumise par le trésorier de la Ville, une lettre de la Banque de Montréal, en date du 23 juillet, offrant de renouveler les bons du trésor échéant au mois d'août, pour un terme de 3 mois à 2 1/4 p. c., ladite banque devant payer les timbres.

1.—Submitted by the City treasurer a letter from the Bank of Montreal, dated July 23rd, offering to renew the treasury Bills maturing in August, for a period of 3 months at 2 1/4 %, said bank to pay stamps.

Il est,

It was

**Résolu:** Vu la lettre de la Banque de Montréal, en date de ce jour, offrant de renouveler pour trois mois les bons du trésor de £500,000 échéant le 18 et le 25 août, que le trésorier de la Ville soit, et il est par les présentes autorisé à renouveler lesdits bons pour un terme n'excédant pas trois mois et à un taux d'intérêt n'excédant pas 2 1/4 % par année, et que copie de cette résolution soit transmise à Son Honneur le Maire avec prière de signer les bons du trésor requis lorsqu'ils lui seront présentés par le trésorier pour qu'il y appose sa signature.

**Resolved:** That in view of the letter of the Bank of Montreal of this date offering to renew for three months the £500,000 of treasury bills maturing on the 18th and 25th August, the City treasurer be and he is hereby authorized to affect the renewal of the same for a period not exceeding three months and at a rate of interest not exceeding 2 1/4 % per annum, and that a copy of this resolution be sent to His Worship the Mayor and to request him to sign the necessary treasury bills when presented to him by the Treasurer for his signature.

2.—Soumis l'état de la caisse pour la semaine finissant le 22 juillet 1909:

2.—Submitted the following cash statement for week ending July 22nd, 1909:

Encaisse aux banques, le 15 juillet 1909 . . .	\$2,031,234	
Recettes . . . . .	47,069	
		\$2,078,303
Déboursés courants . . . . .	\$170,730	
Expropriation de la rue St-Antoine . . . . .	204,593	
		375,323
Balance . . . . .		\$1,702,980

Cash in Banks, July 15, 1909 . . . . .	\$2,031,234	
Receipts . . . . .	47,069	
		\$2,078,303
Current disbursements . . . . .	\$170,730	
St. Antoine street expropriation . . . . .	204,593	
		375,323
Balance . . . . .		\$1,702,980

Encaisse aux banques come suit:

Banque de Montréal . . . . .	\$1,041,617
Banque d'Hochelaga . . . . .	361,363
Banque de Québec . . . . .	300,000
	\$1,702,980

Cash in Banks as follows:

Bank of Montreal . . . . .	\$1,041,617
Banque d'Hochelaga . . . . .	361,363
Quebec Bank . . . . .	300,000
	\$1,702,980

3.—Soumis des comptes de \$326.90 pour billets de transport à Québec pour les échevins et les fonctionnaires de la Ville qui ont représenté la Ville devant la Législature, en rapport avec les amendements à la Charte de la Ville.

3.—Submitted accounts amounting to \$326.90 for tickets to Quebec for Aldermen and City officials who represented the City before the Legislature, in connection with the amendments to the City charter.

**Résolu:** De recommander que ces comptes soient payés et imputés sur le crédit voté pour la délégation à Québec.

**Resolved:** To recommend that the same be paid and charged against the appropriation voted for delegation to Quebec.

4.—Soumise une lettre de la Ville d'Outremont demandant que lui soit payé le montant de \$3,000 que la Cité de Montréal est obligé de payer à ladite Ville en considération de l'annexion à la Cité de Montréal du No 26 du cadastre de ladite Ville d'Outremont.

4.—Submitted a letter from the Town of Outremont asking to be paid the sum of \$3,000, which the City of Montreal is bound by-law to pay to said town in consideration of the annexation to the City of Montreal of Cadastre No 26 of said town of Outremont

**Résolu:** De recommander au Conseil de voter le montant voulu pour payer cette réclamation.

**Resolved:** To recommend to Council that said sum be paid.

5.—Soumise une lettre du Département en Loi recommandant de rejeter la réclamation de Dame Vve M. Daigneault, pour le paiement du salaire de son mari jusqu'au 31 décembre 1909.

5.—Submitted a communication from the Law department, recommending to reject the claim of Widow M. Daigneault, for the payment of the salary of her late husband, up to the 31st December 1909.

**Résolu:** De souscrire à cette recommandation.

**Resolved:** To approve said recommendation.

6.—Soumise une lettre de MM. Jos. Cyr & Frère, St-Canut, P. Q., demandant le paiement des blocs de granit (10 chargements de wagons) livrés au département de la Voirie durant le mois de novembre dernier.

6.—Submitted a letter from Jos. Cyr & Frère, St. Canut, P. Q., asking to be paid for 10 carloads of granit blocs delivered to the Road department in the month of November last.

Renvoyé à la sous-commission des Réclamations et au département de la Voirie pour rapport.

Referred to the sub-committee on claims and to the Road department for a report.

7.—Soumise une lettre de M. Henry Miles, demandant que le montant de \$10,000 accordé par le Conseil à l'Asso-

7.—Submitted a letter from Mr. Henry Miles, asking that the amount of \$10,000 granted to the Montreal In-



ciation de l'Exposition Industrielle de Montréal, le 11 juillet 1904, soit payé à ladite Association.

Renvoyée aux avocats de la Ville afin de savoir quelles sont les obligations de la Ville dans l'espèce.

8.—*Résolu*: De recommander au Conseil d'ordonner l'ouverture de la rue Elizabeth, depuis la rue Fullum jusqu'à la partie de cette rue appartenant à la Cité, suivant un plan préparé à cete fin.

Le coût total de cette amélioration devant être payé comme suit: \$1,000 par la Cité, et la balance au moyen d'une répartition prélevée sur les propriétaires des immeubles situés de chaque côté de la partie du territoire exproprié; et que l'inspecteur de la Ville soit prié de préparer le rôle spécial requis pour répartir le coût de ladite amélioration, suivant la loi

Il est aussi

9.—*Résolu*: De recommander au Conseil d'ordonner l'ouverture de l'avenue Laurier, depuis la section de cette rue dont la Cité est propriétaire jusqu'à et y compris la rue Brébeuf, suivant le plan homologué.

Le coût de cette amélioration sera payé comme suit: \$500.00 par les propriétaires des immeubles aboutissant sur cette partie de la rue appartenant à la Cité, et la balance par la Cité. L'inspecteur de la Ville étant, par les présentes, prié de préparer un rôle d'évaluation spécial pour répartir, suivant la loi, le montant de \$500, représentant la quote-part des propriétaires dans le coût de ladite amélioration (M. l'échevin Guay dissident.)

10.—Soumis les rapports suivants de la Commission de la Voirie:

(a) Demandant un crédit de \$67,000 pour payer le coût de la construction de la deuxième section de l'égout de la rue Sherbrooke, depuis la rue Saint-Denis jusqu'au boulevard Saint-Laurent.

(c) Demandant un crédit de \$15,000 pour payer la quote-part de la Ville dans le coût des lots corniers, etc., où sont construits de petits égouts.

*Résolu*: De souscrire auxdits rapports.

(d) De construire un égout dans la rue Saint-Martin, depuis la rue Dorchester jusqu'à un point à environ 250 pieds en gagnant le Sud, au prix de \$1,400, payable \$255 par la Ville et la balance par les propriétaires intéressés.

Vu que cette partie de la rue Saint-Martin n'appartient pas à la Ville, il est

*Résolu*: De renvoyer ce rapport aux avocats de la Ville, afin de savoir si la Ville serait passible de dommages et aussi si la Ville peut légalement répartir le coût dudit égout sur les propriétaires voisins.

(e) De construire un égout dans le chemin de la Côte des Neiges, à partir de l'extrémité de l'égout actuel jusqu'à un point à 1,440 pieds linéaires vers le Nord.

*Résolu*: De renvoyer ce rapport aux avocats de la Ville afin de savoir si la Ville peut répartir le coût dudit égout sur les propriétaires voisins.

(f) À l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$450 du crédit voté pour l'Égout en brique de la traverse de Longueuil, et d'appliquer ce montant à la "Construction d'une maison dans la nouvelle cour de la division Est".

*Résolu*: De souscrire audit rapport.

(g) Demandant un crédit de \$1,200 pour acheter et installer un appareil de chauffage dans les ateliers de la Cour de la division Ouest.

*Résolu*: De souscrire audit rapport, pourvu que des soumissions soient demandées pour l'exécution desdits travaux.

(h) Demandant un crédit de \$25,000 pour réparations aux pavages permanents.

*Résolu*: De souscrire auxdits rapports, les montants nécessaires devant être imputés sur les \$250,000 que la Ville est autorisée à dépenser sur le fonds d'emprunt pour réparations et améliorations aux rues. Le tout néanmoins sujet à l'approbation du Département en Loi.

(j) À l'effet d'opérer le virement de certains montants pour parachever la construction de trottoirs permanents, savoir \$555.27.

*Résolu*: De souscrire audit rapport.

(k) Demandant un crédit de \$20,000 pour acheter et poser de nouvelles traverses en blocs et en dalles de pierre.

*Résolu*: De souscrire audit rapport.

dustrial Exhibition Ass., by the City Council, on the 11th July 1904, be paid to said association.

Referred to the City attorneys to ascertain what are the obligations of the City in the premises.

8.—*Resolved*: To recommend to Council to order the opening of Elizabeth street, from Fullum street to that part of the said street belonging to the City, according to plan prepared for the purpose.

The total cost of said improvement to be paid as follows: \$1,000 by the City and the balance by means of an apportionment on the proprietors of immovables situate on each side of the portion of the expropriated territory and that the City surveyor be instructed to prepare the necessary special assessment roll to apportion the cost of same according to law.

It was, also,

9.—*Resolved*: To recommend to Council to order the opening of Laurier avenue from the section of that street owned by the City up to and including Brebeuf street, according to the homologated plan.

The cost of said improvement to be paid as follows: \$500 by the owners of immovables fronting on that part of the street belonging to the City and the balance by the City. The City surveyor being hereby instructed to prepare a special assessment roll to apportion according to law the amount of \$500 payable as the proprietors' share of said improvement. (Ald. Guay dissenting.)

10.—Submitted the following reports from the Road Committee:

(a) For an appropriation of \$4,150 to defray the cost of macadamizing Laurier avenue from Papineau avenue to Brebeuf street.

Consideration deferred.

(b) For an appropriation of \$67,000 to defray the cost of constructing the second section of Sherbrooke street sewer, from St. Denis street to St. Lawrence Boulevard.

(c) For an appropriation of \$15,000 to defray the City's share of the cost of corner lots, etc., on streets wherein small sewers are laid.

*Resolved*: To concur in said reports.

(d) To construct a sewer in St. Martin street from Dorchester street to a distance about 250 feet southwards, at a cost of \$1,400 payable \$255 by the City and the balance by the interested proprietors.

Inasmuch as that portion of St. Martin street is not City property, it was,

*Resolved*: To refer said report to the City attorneys to ascertain if the City would be liable for any damages and also if the City could legally apportion the cost of said sewer on the neighboring proprietors.

(e) To construct a sewer in Côte des Neiges Road, from the end of the existing sewer to a point 1,440 lineal feet northwards.

*Resolved*: That the same be referred to the City attorneys to ascertain if the City can apportion the cost of said sewer on the neighboring proprietors.

(f) To vary \$450 from appropriation voted for "Longueuil ferry brick sewer" and apply same to "Building dwelling in new East end yard".

*Resolved*: To concur in said report.

(g) For an appropriation of \$1,200 to purchase and install a heating apparatus in the shops of the West end yard.

*Resolved*: To concur in said report, provided public tenders are called for said work.

(h) For an appropriation of \$25,000 for repairs to permanent pavements.

(i) For an appropriation of \$20,000 for repairs to permanent sidewalks.

*Resolved*: To concur in said reports, the necessary amounts to be charged against the \$250,000 which the City is authorized to spend on the loan fund for repairs and improvements to streets. The whole subject to the approval of the Law department.

(j) To vary certain amounts to complete the construction of permanent sidewalks, viz, \$555.27.

*Resolved*: To concur in said report.

(k) For an appropriation of \$20,000 to purchase and lay new Block and Flag crossings.

*Resolved*: To concur in said report.



Le procès-verbal de la sous-commission *re* Assistance Municipale, assemblée tenue le 21 juillet 1909, est lu et approuvé.

L'assemblée est alors ajournée à lundi, le 26 juillet courant, à 10 heures a. m.

JULES CREPEAU,  
*Secrétaire.*

## COMMISSION DE L'HOTEL DE VILLE

*Compte rendu de l'assemblée du 30 juillet.*

Sont présents: MM. les échevins L'Espérance, président, Leclaire, Ward, O'Connell, Prud'homme.

1.—Soumise et lue une lettre du comptable de la "Montreal Water and Power Co." se plaignant du mauvais état du bureau occupé par la Compagnie comme locataire, dans l'édifice de l'ancien hôtel de ville de St-Henri, et il demande que soient réparés les murs et peintures dudit bureau.

Renvoyée à la sous-commission de l'Hôtel de Ville, et au Département en Loi pour rapports.

2.—Soumises et lues des lettres des agents d'immeubles qui ont offert des propriétés à cette Commission pour y construire une nouvelle Cour du Recorder, déclarant qu'ils maintiennent les offres qu'ils ont faites antérieurement.

Déposées aux archives.

3.—Soumise et lue une lettre de la D. C. Brosseau & Cie, Limitée, offrant à la Commission de l'Hôtel de Ville un terrain situé à l'angle des rues Champ de Mars et Bonsecours pour l'agrandissement de l'Hôtel de Ville.

Déposée sur le bureau.

4.—Soumise et lue une lettre du surintendant du département des Licences demandant une armoire à sections pour l'usage de son département.

Est aussi soumise et lue une lettre de l'inspecteur de la Ville demandant deux tables pour le bureau des dessinateurs.

*Résolu:* De faire droit aux demandes ci-dessus, et d'autoriser le surintendant de l'Hôtel de Ville à faire l'achat des meubles ci-dessus demandés s'il y a des fonds disponibles à ces fins.

5.—Soumise et lue une lettre du président de la Ligue des Citoyens du quartier de Lorimier demandant l'usage de la salle de l'hôtel de ville dudit quartier pour lundi, le 2 août prochain, dans la soirée.

*Résolu:* De faire droit à cette demande.

6.—Soumise et lue une lettre de M. Georges Delfosse, offrant à la Commission son tableau "L'ancienne Place Jacques-Cartier" au prix de \$700.

Renvoyée à une sous-commission spéciale composée de MM. les échevins Ward et Prud'homme avec prière de fixer la valeur de ce tableau.

7.—Soumis et lu un extrait des minutes d'une assemblée de la Commission des Finances, du 16 juillet 1909, renvoyant à cette Commission une lettre du Médecin Officier de Santé qui demande que l'on fasse disparaître la fosse d'aisance dans la cour de l'école Villeray, rue Labelle, propriété appartenant à la Ville et qui a été louée pour servir d'école.

Renvoyée au surintendant de l'Hôtel de Ville afin qu'il fasse un rapport sur le coût approximatif de l'installation d'un cabinet d'aisance approuvé par le Bureau de Santé, pour remplacer ladite fosse d'aisance qui devra être comblée.

8.—Soumis et lu le cahier des charges préparé par M. L. R. Montbriand, architecte, relativement aux réparations à faire à la balustrade de l'Hôtel de Ville.

A ce sujet, soumise et lue une lettre de M. Nap. Desautels offrant de faire ces travaux pour le prix de \$267, conformément au cahier des charges ci-dessus mentionné.

*Résolu:* D'accepter l'offre de M. Nap. Desautels et de présenter au Conseil un rapport recommandant de confirmer l'acceptation de cette Commission et de voter un montant de \$267 plus \$20 pour les honoraires de l'architecte.

9.—Etant de nouveau soumise la question de l'achat d'un terrain pour y construire la nouvelle Cour du Recorder,

The minutes of the sub-committee *re* Municipal Assistance, meeting held on the 21st July, 1909, were read and confirmed.

The Committee then adjourned to Monday the 26 July instant at 10 o'clock a. m.

JULES CREPEAU,  
*Secretary.*

## CITY HALL COMMITTEE

*Report of meeting held the 30th of July.*

Present Ald. L'Espérance, chairman, Leclaire, Ward, O'Connell, Prud'homme.

1.—Submitted and read a letter from the accountant of the Montreal Water & Power Co., complaining of the bad state of the office occupied by said Company as tenant, in the St. Henry town hall building, and asking that the walls and painting of said office be repaired.

Referred to the City Hall sub-committee and to the Law department for reports.

2.—Submitted and read letters from the real estate agents who have offered lands to this Committee for the erection of a new Recorder's Court, stating that they maintain the offers previously made.

Filed of record.

3.—Submitted and read a letter from the D. C. Brosseau & Co., Limited, offering to this Committee a piece of land corner of Champ-de-Mars and Bonsecours streets for the extension of the City Hall.

Laid on the table.

4.—Submitted and read a letter from the superintendent of the License department asking for a cabinet file section for the use of his department.

Was also submitted and read a letter from the City surveyor asking for two tables for the drawing office.

*Resolved:* To grant the above requests, and that the City Hall superintendent be authorized to purchase the said furniture if there are available funds for said purpose.

5.—Submitted and read a letter from the president of the Citizens league of deLorimier ward, asking for the use of the municipal hall of said ward for Monday, the 2nd of August next, in the evening.

*Resolved:* That said request be granted.

6.—Submitted a letter from Mr. George Delfosse, offering to the Committee his painting "The Old Place Jacques-Cartier" for the sum of \$700.

Referred to a special sub-committee composed of Ald. Ward and Prud'homme so as to fix the value of said painting.

7.—Submitted and read an extract from the minutes of a meeting of the Finance Committee, held on the 16th of July 1909, referring to this Committee a letter from the Medical Health Officer, asking to do away with the privy pit in the Villeray school yard, on Labelle street, property belonging to the City and rented for a school.

Referred to the City Hall superintendent for a report on the approximate cost of installing a water closet approved by the Board of Health, to replace the said privy pit which must be filled up.

8.—Submitted and read specifications prepared by Mr. L. R. Montbriand, architect, concerning the repairs to the railing on the City Hall roof.

In this connection, submitted and read a letter from Mr. Nap. Desautels offering to do the work for the price of \$267, as per specifications above mentioned.

*Resolved:* That Mr. Nap. Desautels' offer be accepted and that a report be made to Council recommending that the said acceptance be confirmed and to vote a sum of \$267 plus \$20 for the architect's fees.

9.—The question of purchasing a piece of land for the erection of a new Recorder's Court being again submitted,



Sur recommandation de la sous-commission de l'Hôtel de Ville, il est

**Résolu:** De présenter au Conseil un rapport recommandant d'accepter l'offre faite par MM. H. H. Brosseau & Cie de terrains situés rue Gosford, au montant de \$75,000.

10.—Soumise et lue une lettre de M. L. R. Montbriant, architecte, attestant que les travaux pour la confection du plancher en béton et en mosaïque de tuile vitrifiée, exécutés par "The Calkins Marble and Mosaic Co.," sont maintenant terminés suivant ses plans et devis et à son entière satisfaction, et recommandant qu'on lui remette son dépôt.

**Résolu:** D'autoriser le trésorier de la Ville à payer à "The Calkins Marble and Mosaic Co" le prix convenu pour la confection du plancher en question et aussi de lui remettre le dépôt qu'il a fait en garantie de l'exécution desdits travaux.

#### IMPRESSIONS ET PAPETERIE.

11.—Soumis et lu un rapport du surintendant des Impressions et de la Papeterie déclarant que M. A. P. Pigeon a rempli son contrat pour l'impression de la Charte de la Ville à son entière satisfaction et qu'il a conséquemment droit au remboursement de son dépôt, soit \$130.

Vu la recommandation ci-dessus, il est

**Résolu:** D'autoriser le trésorier de la Ville à remettre à M. A. P. Pigeon son dépôt de \$130 effectué avec sa soumission pour l'impression de la Charte de la Ville.

12.—Soumise une liste de travaux d'impressions et d'articles de papeterie requis par différents départements.

**Résolu:** D'approuver cette liste et d'autoriser le surintendant à faire exécuter les travaux d'impressions qui y sont mentionnés et à acheter les articles qui y sont énumérés, aux meilleures conditions possibles.

#### BIBLIOTHEQUE CIVIQUE.

13.—La question de la nomination d'un assistant bibliothécaire étant de nouveau soulevée, M. l'échevin Prud'homme

**Propose:** Que Madame Côté soit nommée à cette position.

M. l'échevin L'Espérance propose en

**Amendement:** Que Melle Paiement soit nommée à cette position.

La Commission se partage sur ledit amendement.

**Pour:** L'Espérance, Leclair—2.

**Contre:** O'Connell, Ward, Prud'homme—3.

Ledit amendement est ainsi rejeté.

La proposition principale étant mise aux voix, elle est adoptée sur la même division renversée des voix, et il est

**Résolu:** D'engager Madame Côté, assistante bibliothécaire, avec salaire de \$25 par mois, à compter du 1er août prochain jusqu'au 31 décembre prochain.

Ajournée à mercredi, le 4 août prochain, à 11 a. m.

CHS.-E. GAGNON,  
Secrétaire.

#### COMMISSION D'HYGIENE ET DE STATISTIQUES

Compte rendu de l'assemblée du 30 juillet.

Sont présents: MM. les échevins Dagenais, président, Prud'homme, O'Connell, Marin, L'Espérance et Carter.

1.—**Résolu:** Que soit reçu le rapport du Médecin Officier de Santé, déclarant que les docteurs J.-A. Dauth, L.-A. Lacombe et J.-E. Lesage, du quartier de Lorimier sont prêts à entrer au service de la Ville aux mêmes conditions que celles fixées lorsqu'ils étaient au service de la municipalité de de Lorimier.

2.—**Résolu:** Vu le rapport de l'ingénieur sanitaire, que ce dernier soit autorisé à acheter deux paires de bottes en caoutchouc pour le gardien du bain Lévesque.

3.—Soumis un rapport du docteur McCarrey où ce dernier dit que les avocats de la Ville lui ont déclaré que, vu que la permission accordée à M. Savard de tenir un abat-

On the recommendation of the City Hall sub-committee, it was

**Resolved:** That a report be made to Council recommending that the offer made by Messrs. H. H. Brosseau & Co. of land situated on Gosford street for a sum of \$75,000, be accepted.

10.—Submitted and read a letter from Mr. L. R. Montbriant, architect, attesting that the concrete mosaic vitrified tile floor, laid by the Calkins Marble and Mosaic Co., is now completed as per plans and specifications and to his entire satisfaction, and recommending that they be refunded their deposit.

**Resolved:** That the City treasurer be authorized to pay The Calkins Marble and Mosaic Co. the agreed price for the said floor and also that they be remitted the deposit they made with their tender.

#### PRINTING AND STATIONERY.

11.—Submitted and read a report from the Printing and Stationery superintendent, stating that Mr. A. P. Pigeon had fulfilled his contract for the printing of the City charter to his entire satisfaction and that he is therefor entitled to the refund of his deposit, to wit \$130.

In view of the above recommendation, it was

**Resolved:** That the City treasurer be authorized to remit to Mr. A. P. Pigeon his deposit of \$130 made with his tender for the printing of the City charter.

12.—Submitted a list of printing works and stationery required by the different departments.

**Resolved:** That the said list be approved and that the superintendent be authorized to have said printing work done and to purchase the articles therein mentioned on the best possible terms.

#### CIVIC LIBRARY.

13.—The question of appointing an assistant librarian being again brought up, Ald. Prud'homme

**Moved:** That Mrs. Côté be appointed to said position.

Ald. L'Espérance moved in

**Amendment:** That Mrs. Paiement be appointed to said position.

The Committee divided on said amendment:

**Yeas:** L'Espérance, Leclair—2.

**Nays:** O'Connell, Ward, Prud'homme—3.

So it passed in the negative.

The main motion being put, it was carried on the same division reversed, and it was

**Resolved:** That Mrs. Côté be appointed assistant-librarian with a salary of \$25 per month, from the 1st of August next until the 31st of December next.

Adjourned until Wednesday, the 4th of August next, at 11 a. m.

CHS.-E. GAGNON,  
Secretary.

#### HYGIENE AND STATISTICS COMMITTEE

Report of meeting held the 30 July.

Present: Aldermen Dagenais, chairman, Prud'homme, O'Connell, Marin, L'Espérance and Carter.

1.—**Resolved:** That the report of Medical Health Officer stating that Drs. J. A. Dauth, L. A. Lacombe and J. E. Lesage of deLorimier ward were willing to enter the service of the City on the same conditions that they served the municipality of deLorimier before annexation, be received.

2.—**Resolved:** That in view of the report of the Sanitary engineer he be authorized to purchase two pairs of rubber boots for the guardian of the Lévesque bath.

3.—Submitted report from Dr McCarrey stating that the City attorney had advised him that in view of the permission granted Mr. Savard to operate an abattoir in St-Henry ward before the annexation of the municipality to



toir dans le quartier Saint-Henri, lui a été donné avant l'annexion de cette municipalité à la Ville, les autorités ne peuvent intervenir que dans le cas où son abattoir présenterait des inconvénients pour le public.

*Résolu:* De donner instruction au docteur McCarrey de poursuivre ledit M. Savard, si l'exploitation de son abattoir est nuisible au public.

4.—*Résolu:* Que soit reçu le rapport du docteur McCarrey constatant qu'il n'y a pas d'abattoir en exploitation dans le quartier Mont-Royal.

5.—*Résolu:* De renvoyer à la Commission de la Voirie le protêt de certains citoyens et la lettre de M. Charland maintenant devant le Comité.

6.—Sur proposition de M. l'échevin L'Espérance, il est

*Résolu:* De demander des soumissions par la voie des journaux pour la construction d'une maison pour le gardien et pour le parachèvement d'autres parties du bain Levesque, suivant les plans et devis primitifs, aussi pour continuer à monter la cheminée dudit bain.

7.—*Résolu:* De demander des soumissions par la voie des journaux, pour un emplacement pour la construction d'un bain public dans le quartier Saint-Denis, dans le district borné au Nord-ouest par la rue Everetta, au Sud-ouest par la rue Labelle, au Nord-est par la rue Christophe Colomb et au Sud-est par la rue Bélanger, la superficie dudit emplacement ne devant pas être moindre que 60 pieds de front sur 100 pieds de profondeur.

8.—*Résolu:* De demander aux avocats de la Ville si la Cité a le droit de construire un bain public sur cette partie de l'avenue Atwater, indiquée au plan annexé au rapport fait au Conseil le 2 juillet 1909.

9.—*Résolu:* De demander des soumissions par voie des journaux, pour un emplacement pour un bain public dans la partie centrale du district comprenant les quartiers Sainte-Marie et Papineau et bornée au Nord par la rue Ontario, à l'Ouest par la rue Dorion, au Sud par la rue Sainte-Catherine et à l'Est par la rue Parthenais, la superficie dudit emplacement ne devant pas être moindre que 60 pieds de front sur 100 pieds de profondeur.

*Ajournement.*

J.-I. FLYNN,  
Secrétaire.

## COMMISSION D'HYGIENE ET DE STATISTIQUES

*Compte rendu de l'assemblée ajournée du 2 août.*

Sont présents: MM. les échevins Marin, président (pro tem), N. Lapointe, O'Connell et Prud'homme.

1.—Soumis des projets d'annonces demandant des soumissions pour emplacements où l'on projette de construire des bains publics dans les quartiers Saint-Denis et Sainte-Marie, aussi pour le parachèvement du bain Lévesque.

Après discussion, il est

*Résolu:* D'approuver cesdits projets d'annonces et de les publier.

2.—*Résolu:* Que soit reçue l'opinion des avocats de la Ville re l'emplacement choisi pour la construction du bain public de la partie Est, déclarant qu'il ne serait pas légal de se servir d'une partie de l'avenue Atwater à cette fin.

3.—*Résolu:* Que M. l'échevin N. Lapointe soit prié d'obtenir des options pour un emplacement convenable pour la construction d'un bain public pour les quartiers Ste-Cunégonde et St-Henri.

*Ajournement.*

J.-I. FLYNN,  
Secrétaire.

## CONSEIL MUNICIPAL

*Compte rendu de l'assemblée spéciale du 2 août.*

Son Honneur le Maire Louis Payette occupe le fauteuil de la présidence.

the City, the authorities could only interfere with him in case of a nuisance being caused on his premises.

*Resolved:* That Dr. McCarrey be instructed to take action against the said Mr. Savard, should a nuisance at any time occur upon his premises.

4.—*Resolved:* That the report of Dr McCarrey stating that no slaughtering was carried on in Mount Royal ward, be received.

5.—*Resolved:* That the protest of certain citizens and the letter of Mr. Charland now before the meeting be referred to the Road Committee.

6.—Upon motion of Alderman L'Espérance, it was

*Resolved:* That tenders be invited through the newspapers for the construction of a dwelling for the guardian and for the completion of other parts of the Lévesque bath, according to the original plans and specifications, also for the extending of the height of the chimney of said bath.

*Resolved:* That tenders be called for, through the press, asking for offers for a site for a public bath in St. Denis ward within the area bounded on the north-west by Everetta street, South-west by Labelle street, North-east by Christopher Colomb street and South-east by Bélanger street, the area to be not less than 60 feet front by 100 feet in depth.

*Resolved:* That the opinion of the City attorneys be asked as to whether the City has a right to build a public bath upon that part of Atwater avenue indicated on the plan annexed to the report to Council dated 2nd July, 1909.

9.—*Resolved:* That tenders be asked, through the press, for a site for a public bath in the central part of the district comprising St. Mary and Papineau wards and bounded North by Ontario street, West, by Dorion street, South by Ste. Catherine street, and East by Parthenais street, the area to be not less than 60 feet front by 100 feet in depth.

*Adjourned.*

I. J. FLYNN,  
Secretary.

## HYGIENE AND STATISTICS COMMITTEE

*Report of adjourned meeting held the 2nd August.*

Present: Aldermen Marin, chairman (pro tem), N. Lapointe, O'Connell and Prud'homme.

1.—Submitted drafts of advertizements calling for tenders for sites for the proposed St. Denis ward public bath and the proposed public bath for Papineau and St. Mary's wards, also for the work of completing the Levesque bath.

After discussion, it was

*Resolved:* That the same be approved and published.

3.—*Resolved:* That Ald. N. Lapointe be requested to obtain the intended site for the West-End public bath, showing that it would not be legal to use part of Atwater avenue for the purpose, was received.

3.—*Resolved:* That Ald. N. Lapointe be requested to obtain options for a suitable site for a public bath for Ste. Cunégonde and St. Henry wards.

*Adjourned.*

J. I. FLYNN,  
Secretary.

## CITY COUNCIL

*Report of special meeting held the 2nd August.*

His Worship the Mayor Louis Payette, Esq. in the chair.  
Present: Aldermen L. A. Lapointe, Giroux, Proulx.



Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Labrecque.

Son Honneur le Maire déclare que la transcription du procès-verbal n'est pas terminée, et que c'est dû au fait que le personnel du bureau du greffier est insuffisant dans le moment.

Son Honneur demande au Conseil s'il désire procéder à l'étude des affaires de routine ou à l'ordre du jour régulier.

M. l'échevin L.-A. Lapointe demande qu'on procède immédiatement à l'expédition des affaires de routine.

M. l'échevin Guay insiste pour que l'ordre du jour régulier soit pris en considération, et

#### ORDRE DU JOUR.

1.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération les rapports des Commissions des Finances et de la Voirie recommandant la construction de trottoirs permanents,

M. l'échevin LAVIOLETTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN,

*Propose:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

Sur ce, M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin MAJOR,

*Propose:* Que la règle No 117 des règles du Conseil soit suspendue en autant qu'elle peut se rapporter aux 1er et 2ème item de l'ordre du jour.

Et un débat s'engageant,

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin O'CONNELL,

*Propose:* "Que plus ample étude des rapports maintenant devant le Conseil soit remise à plus tard et que lesdits rapports soient renvoyés à l'inspecteur de la Cité avec instruction de désigner, par écrit, les rues où le besoin de trottoirs permanents se fait sentir, les matériaux qu'il recommande et, dans chaque cas, le coût probable des travaux. Lesdits travaux devront être exécutés à la journée; et le fait qu'ils devront être terminés d'ici au 1er novembre prochain devra être pris en considération. Que l'inspecteur de la Cité réçoive aussi instruction de choisir pour ces trottoirs, la meilleure fondation en béton possible et équivalente, dans tous les cas, à toute fondation en béton qui doit être fournie par les soumissionnaires de la Cité; et que le Conseil s'ajourne maintenant à demain, mardi, à 3 heures, pour étudier le rapport de l'inspecteur de la Cité, demandé par les présentes, ainsi que l'item sur l'ordre du jour, en discussion."

M. l'échevin M. Martin prétend que cette dernière proposition est hors d'ordre.

Son Honneur le Maire décide que la dernière moitié seulement de la proposition est dans l'ordre, savoir la partie d'icelle à l'effet d'ajourner. La première moitié est déclarée hors d'ordre, vu que la question immédiatement devant le Conseil, n'est pas le rapport concernant les trottoirs, mais bien la proposition de MM. les échevins Giroux et Major à l'effet de suspendre les règles.

Sur ce, MM. les échevins L.-A. Lapointe et O'Connell, du consentement du Conseil, retirent leur proposition.

Et un nouveau débat s'engageant,

M. l'échevin L.-A. Lapointe soulève un point d'ordre prétendant que la proposition de MM. les échevins Giroux et Major n'est pas dans l'ordre, car elle se rapporte à deux item de l'ordre du jour lorsque un seul de ces item est à l'étude.

Son Honneur le Maire décide que ladite proposition est dans l'ordre.

Et ladite proposition étant mise aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Mercier, Couture, Laviolette, Gadbois, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Prud'homme, Labrecque—23.

*Contre:* L.-A. Lapointe, Clearihue, Sadler, Robillard, Lavallée, Larivière, Leclaire, O'Connell, Ward, Roy, Carter, Lamoureux, McKenna—13.

Ladite proposition est ainsi rejetée vu la règle 126.

Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Labrecque.

His Worship the Mayor declared that the transcription of the minutes of Council was not completed owing to the fact that the staff of the City clerk's department was shorthanded.

His Worship asked the Council if they desired to proceed with the consideration of routine matters or the regular order of the day.

Ald. L. A. Lapointe asked that routine matters be considered at once.

Ald. Guay insisted upon the regular order of the day being taken up, and

#### ORDER OF THE DAY.

1.—The order of the day being read to consider reports from the Finance and Road Committees recommending the construction of permanent sidewalks,

Ald. LAVIOLETTE moved, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN,

"That said reports be adopted".

Ald. GIROUX then moved, seconded by Ald. MAJOR,

That Rule No 117 of the Rules of Council be suspended in so far as the same may relate to the 1st and 2nd items of the present order of the day.

And a debate arising,

Ald. L. A. LAPOINTE moved, seconded by Ald. O'CONNELL,

"That further consideration of the reports now before the Council be suspended, and that said reports be referred to the City surveyor with instructions to designate, in writing, the streets in which permanent sidewalks are most urgently required, the material he recommends and in each case the probable cost. Said work to be executed by day work; the fact that said work must be completed by the 1st of November next to be duly considered. The City surveyor is also directed to select for those sidewalks the best concrete foundation possible, and equivalent in any event to any concrete foundation to be supplied by the City's tenderers; and that the Council do now adjourn until to-morrow, Tuesday, at three o'clock, to consider the report of the City surveyor, hereby demanded, as well as the item on the order of the day under debate."

Ald. M. Martin contended that said latter motion was out of order.

His Worship the Mayor decided that only the last half of the motion was in order, namely, the portion thereof to adjourn. The first half was ruled out of order because what was immediately before the meeting was not the report on sidewalks, but the motion of Ald. Giroux and Major to suspend the rules.

Ald. L. A. Lapointe and O'Connell thereupon withdrew their motion with the permission of Council.

And a further debate arising,

Ald. L. A. Lapointe raised a point of order, contending that the motion of Ald. Giroux and Major was not in order, as it related to two items of the order of the day, whereas only one item was under consideration.

His Worship the Mayor decided that said motion was in order.

And the vote being taken on said motion, the Council divided:

*Yeas:* Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Mercier, Couture, Laviolette, Gadbois, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Prud'homme, Labrecque—23.

*Nays:* L. A. Lapointe, Clearihue, Sadler, Robillard, Lavallée, Larivière, Leclaire, O'Connell, Ward, Roy, Carter, Lamoureux, McKenna—13.

So it passed in the negative in view of rule 126.



Et un nouveau débat s'engageant,

M. Péchevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin O'CONNELL,

*Propose*: "Que plus ample étude des rapports maintenant devant le Conseil soit remise à plus tard et que lesdits rapports soient renvoyés à l'inspecteur de la Cité avec instruction de désigner, par écrit, les rues où le besoin de trottoirs permanents se fait sentir, les matériaux qu'il recommande et, dans chaque cas, le coût probable des travaux. Lesdits travaux devront être exécutés à la journée; et le fait qu'ils devront être terminés d'ici au 1er novembre prochain devra être pris en considération. Que l'inspecteur de la Cité reçoive aussi instruction de choisir pour ces trottoirs, la meilleure fondation en béton possible et équivalente, dans tous les cas, à toute fondation en béton qui doit être fournie par les soumissionnaires de la Cité; et que le Conseil s'ajourne maintenant à demain, mardi, à 3 heures, pour étudier le rapport de l'inspecteur de la Cité, demandé par les présentes, ainsi que l'item sur l'ordre du jour, en discussion."

Le Conseil se partage sur ladite proposition:

*Pour*: L.-A. Lapointe, Clearihue, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Sadler, Bumbray, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclair, O'Connell, Ward, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna—19.

*Contre*: Giroux, Proulx, M. Martin, Turner, Gallery, Mercier, Couture, Laviolette, Gadbois, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Labrecque—18.

Ladite proposition est ainsi adoptée, et il est

*Résolu*: En conséquence.

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,  
Sous-greffier de la Ville.

## CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale ajournée du 3 août.

Son Honneur le Maire Louis Payette occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclair, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Messier, Labrecque.

Le Conseil procède à l'étude des affaires qui n'ont pas été prises en considération à la dernière séance.

Du consentement unanime du Conseil, les affaires de routine suivantes sont expédiées.

### REQUETES.

1.—De la "Montreal Light, Heat & Power Co.", attirant l'attention du Conseil sur le fait que le crédit affecté à l'éclairage des rues sera épuisé à la fin de septembre.

2.—De M. J. Lafleur, demandant la permission de vendre du fourrage et de M. N. Garyat, celle de vendre du bois de corde.

Renvoyées à la Commission des Incendies et de l'Éclairage.

3.—De l'Association des Vétérans Canadiens, se plaignant qu'on n'a pas inclus leur corps de musique dans les subventions pour les contrats gratuits.

Renvoyés à la Commission des Parcs et Traverses.

4.—De la "Good Government Association" de la division Saint-Antoine, protestant contre certains pavages prétenus défectueux.

Renvoyée au Département en Loi.

5.—De M. E.-W. Villeneuve, au sujet de certains pavages qui doivent être exécutés par la Cie de Construction et de Pavages Modernes.

And a further debate arising,

Ald. L. A. LAPOINTE moved, seconded by Ald. O'CONNELL,

"That further consideration of the reports now before the Council be suspended, and that said reports be referred to the City surveyor with instructions to designate, in writing, the streets in which permanent sidewalks are most urgently required, the material he recommends, and in each case the probable cost. Said work to be executed by day work; the fact that said work must be completed by the 1st of November next to be duly considered. The City surveyor is also directed to select for those sidewalks the best concrete foundation possible, and equivalent in any event to any concrete foundation to be supplied by the city's tenderers; and that the Council do now adjourn until to-morrow, Tuesday, at three o'clock, to consider the report of the City surveyor, hereby demanded, as well as the item on the order of the day under debate."

The Council divided thereon:

*Yeas*: L. A. Lapointe, Clearihue, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Sadler, Bumbray, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclair, O'Connell, Ward, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna—19.

*Nays*: Giroux, Proulx, M. Martin, Turner, Gallery, Mercier, Couture, Laviolette, Gadbois, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Labrecque—18.

So it was carried and

*Resolved*: Accordingly.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

RENE BAUSET,  
Asst. City Clerk.

## CITY COUNCIL

Report of adjourned meeting held the 3rd August.

His Worship the Mayor Louis Payette, Esq., in the chair.

Present: Alenmen L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclair, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Messier, Labrecque.

The Council proceeded to consider the business which had remained, and not disposed of at the previous sitting.

With the unanimous consent of the Council, the following matters of routine were transacted.

### PETITIONS.

1.—From Montreal Light, Heat and Power Co., drawing attention of the Council to the fact that the appropriation for street lighting will be exhausted at the end of September.

2.—From J. Lafleur, to sell forage, and N. Garyat to sell cordwood.

Referred to Fire and Light Committee.

3.—From Canadian Veterans Association, complaining that their band of music was not included in the grants for free concerts.

Referred to Park and Ferries Committee.

4.—From Good Government Association of St. Antoine Division protesting against certain alleged defective pavements.

Referred to the Law Department.

5.—From E. W. Villeneuve anent certain pavements to be made by la Cie de Construction et de Pavages Modernes.



6.—De contribuables de la rue Ontario Est, au sujet des pavages de ladite rue.  
Déposée sur le bureau.

## ACTE.

7.—Contrat entre la Ville et la Compagnie du C. P. R., au sujet de la fermeture des rues Donegana et Bisson.  
Sur proposition de M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

*Résolu:* Que ledit acte soit approuvé et que Son Honneur le Maire et le greffier de la Ville soient autorisés à le signer au nom de la Ville.

## RAPPORTS.

8.—De la Commission des Finances, à l'effet de payer à MM. Beaudry-Leman et al, leurs services professionnels.

9.—De la Commission des Finances, à l'effet de payer au gouvernement provincial un montant de \$5,602.29 pour le soin des aliénés.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. Martin, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

10.—De la Commission des Finances, refusant de souscrire aux rapports de la Commission de la Voirie et du Bureau d'Hygiène pour la construction d'un égout dans

- (1) La rue St-Martin,
- (2) La rue Valois,

vu que lesdites rues sont la propriété de la Ville.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

*Résolu:* Que ledit rapport de la Commission des Finances soit reçu et adopté.

11.—De la Commission des Finances, souscrivant aux rapports de la Commission de la Voirie et du Bureau d'Hygiène qui demande de construire un égout dans le chemin de la Côte des Neiges.

12.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission des Incendies et de l'Eclairage à l'effet de nommer des experts au sujet du compte d'éclairage.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin ROBILLARD, il est

*Résolu:* Que ledit rapport de la Commission des Finances soit reçu et adopté.

13.—De la Commission des Finances, au sujet du rapport de la Commission des Parcs et Traverses à l'effet de construire un quai à l'île Sainte-Hélène.

14.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission des Parcs et Traverses à l'effet d'opérer le virement de montants de \$31.75 et de \$45.00.

15.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission des Parcs et Traverses à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$1,000.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LEVESQUE, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

16.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de l'Hôtel de Ville qui demande un crédit de \$287.00 pour réparer la balustrade sur le toit de l'Hôtel de Ville.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin L'ESPERANCE, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

17.—De la Commission de la Voirie, à l'effet de construire des égouts dans les rues Messier, Rachel, Fullum, Parthenais, Letang et dans la Terrasse Guindon.

Renvoyé à la Commission des Finances.

18.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet de permettre à M. D. Drysdale de vendre de la gazoline.

19.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet de permettre à M. H. St-Pierre et à M. Nathan Fish-elevitch d'installer des forges.

20.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet de permettre à MM. G. Lalumière & Cie de vendre du bois de corde.

21.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage,

6.—From ratepayers, Ontario street East, in connection with the pavements of said thoroughfare.

Laid on the table.

## DEED.

7.—Agreement between the City and the Canadian Pacific Ry. Co. anent the closing of Donegana and Bisson streets.

On motion of Ald. GIROUX, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

*Resolved:* That said deed be approved of, and that His Worship the Mayor and the City clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.

## REPORTS.

8.—From Finance Committee, to pay Messrs. Beaudry-Leman et al, for professional services.

9.—From Finance Committee, to pay the Provincial Government an amount of \$5,602.29 for the care of insane.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

10.—From Finance Committee, declining to concur in reports of the Road Committee and Board of Health for the construction of a sewer in

- (1) St. Martin street,
- (2) Valois street,

inasmuch as said streets are not City property.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

*Resolved:* That said report of the Finance Committee be received and adopted.

11.—From Finance Committee, concurring in the reports of the Road Committee and Board of Health for the construction of a sewer in Côte-des-Neiges Road.

12.—From Finance Committee, concurring in the report of the Fire and Light Committee to appoint experts in connection with lighting account.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. ROBILLARD, it was

*Resolved:* That said report of the Finance Committee be received and adopted.

13.—From Finance Committee, anent the following report of the Parks and Ferries Committee to construct a wharf on St. Helen's Island.

14.—From Finance Committee, concurring in the report of the Parks and Ferries Committee to vary sums of \$31.75 and \$45.00.

15.—From Finance Committee, concurring in the report of the Parks and Ferries Committee to vary a sum of \$1,000.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LEVESQUE, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

16.—From Finance Committee, concurring in the report of the City Hall Committee for an appropriation of \$287.00 to repair railing on City Hall roof.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. L'ESPERANCE, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted

17.—From Road Committee for the construction of sewers in Messier, Rachel, Fullum, Parthenais, Létang streets and Terrace Guindon.

Referred to Finance Committee.

18.—From Fire and Light Committee, to allow D. Drysdale to sell gasoline.

19.—From Fire and Light Committee, to allow H. St. Pierre and Nathan Fischelevitch to erect forges.

20.—From Fire and Light Committee, to allow G. Lalumière & Cie to sell cordwood.

21.—From Fire and Light Committee, to allow the John



à l'effet de permettre à la "John Murphy Co." de construire un certain édifice sur la rue Sainte-Catherine-Ouest.

Sur proposition de M. l'échevin MERCIER, appuyé par M. l'échevin ROBILLARD, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

#### ORDRE DU JOUR.

22.—M. l'échevin ROY, appuyé par M. l'échevin LAMOUREUX,

*Propose:* Que le 70ème ordre du jour soit maintenant pris en considération.

Proposition rejetée sur division.

23.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération des rapports des Commissions des Finances et de la Voirie, recommandant la construction de trottoirs permanents,

A ce sujet, soumise et lue une communication de l'inspecteur de la Ville se soumettant à la résolution du Conseil adoptée à la séance précédente.

Laquelle dite communication est déposée sur le bureau, et subséquemment déposée aux archives.

M. l'échevin LAVIOLETTE, appuyé par M. l'échevin J. B. A. MARTIN,

*Propose:* Que lesdits rapports des Commissions des Finances et de la Voirie soient adoptés.

M. l'échevin DAGENAI, appuyé par M. l'échevin L'ESPERANCE, propose en

*Amendement:* Que lesdits rapports soient amendés comme suit:

"Dans tous les cas où les trottoirs dans lesdits rapports sont recommandés en ciment, que les contrats soient accordés à M. Hofeller au prix de \$1.86, et dans les cas où les trottoirs sont recommandés en dalles de pierre, soient les New York bluestone, la pierre Danforth ne devant être employée que dans les cas où les trottoirs auront été commencés en cette pierre."

Et un débat s'engageant,

M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin L. A. LAPOINTE, propose en

*Sous-amendement:* Que les mots "dans le cas seulement où les trottoirs auront été commencés en cette pierre" soient biffés et remplacés par les mots "que pour terminer un trottoir déjà commencé entre deux intersections de rues et sur les rues où les estimés en dalles de pierre ont été faits et sont mentionnés au rapport", et que, ainsi amendé, l'amendement soit adopté.

Et un nouveau débat s'engageant,

M. l'échevin M. Martin demande la question préalable. Le Conseil se partage sur ladite demande.

*Pour:* M. Martin, Major—2.

*Contre:* L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Clearihue, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Guay, David, Roy, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Messier, Labrecque—34.

Ladite demande est ainsi rejetée.

Et un nouveau débat s'engageant,

Le sous-amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* L. A. Lapointe, Clearihue, Dagenais, Lévesque, Sadler, Bumbray, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Messier—19.

*Contre:* Giroux, Proulx, M. Martin, L'Espérance, Turner, Gallery, Mercier, Couture, Laviolette, Gadbois, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Labrecque—19.

Les voix étant également partagées, Son Honneur le Maire donne son vote prépondérant contre ledit sous-amendement qui est, en conséquence, rejeté.

Et un nouveau débat s'engageant,

M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin M. MARTIN, propose en nouveau

*Sous-amendement:* Que les rapports maintenant devant le Conseil soient amendés de façon à donner à M. Hofeller

Murphy Co. to erect a certain building on St. Catherine street West.

On motion of Ald. MERCIER, seconded by Ald. ROBIL-LARD, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

#### ORDER OF THE DAY.

22.—Ald. ROY moved, seconded by Ald. LAMOUREUX, "That the 70th order of the day be now taken up."

Lost on division.

23.—The order of the day being read to consider reports from the Finance and Road Committees recommending the construction of permanent sidewalks.

In this connection submitted and read a communication from the City surveyor in compliance with the resolution of the Council adopted at the previous sitting.

Which said communication was laid on the table, and subsequently filed of record.

Ald. LAVIOLETTE moved, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN,

"That said reports of the Finance and Road Committees be adopted."

Moved in amendment by Ald. DAGENAI, seconded by Ald. L'ESPERANCE,

That said reports be amended as follows:

"In every case where, in said reports, sidewalks are recommended to be constructed in cement, that contracts be granted to Mr. Hofeller at the price of \$1.86, and in the cases where sidewalks are recommended to be constructed in flagstone, that said flags be New York Bluestone, Danforth stone to be used only in cases where sidewalks shall have been commenced with this stone."

And a debate arising,

Moved in sub-amendment by Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE,

That the words "only in cases where sidewalks shall have been commenced with this stone" be struck out and replaced by the words "that in order to complete a sidewalk already commenced between two intersections of streets and upon the streets where the estimates for flagstone sidewalks have been made and are mentioned in the report", and that, so amended, the amendment be adopted.

And a further debate arising,

Ald. M. Martin asked that the previous question be now put.

The Council divided thereon:

*Yeas:* M. Martin, Major—2.

*Nays:* L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Clearihue, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Guay, David, Roy, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Messier, Labrecque—34.

So it passed in the negative.

And a further debate arising,

The vote being taken on the sub-amendment, the Council divided:

*Yeas:* L. A. Lapointe, Clearihue, Dagenais, Lévesque, Sadler, Bumbray, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Messier—19.

*Nays:* Giroux, Proulx, M. Martin, L'Espérance, Turner, Gallery, Mercier, Couture, Laviolette, Gadbois, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Labrecque—19.

The votes being equally divided, His Worship the Mayor gave his casting vote against said sub-amendment, which therefore passed in the negative.

And a further debate arising,

Moved in further sub-amendment by Ald. GIROUX, seconded by Ald. M. MARTIN,

"That the reports now before the Council be amended in such a way as to give to Mr. Hofeller the construction of the sidewalks in cement, in connection with which estimates have been prepared at \$1.86 per square yard, and to



les trottoirs en ciment dont les estimés ont été faits, à raison de \$1.86 la verge carrée, et à autoriser le département de la Voirie à faire à la journée, ou à faire faire par M. Hofeller, les trottoirs en ciment dont les estimés ont été faits, à raison de \$2.22 ou \$2.25 la verge carrée, et que lesdits rapports soient de plus amendés de façon à n'employer la pierre Danforth que dans les cas où il s'agira de compléter un trottoir déjà commencé, et que, ainsi amendés, lesdits rapports soient adoptés.

Et un nouveau débat s'engageant,

Ledit sous-amendement étant mis aux voix,

Le Conseil se partage:

*Pour:* Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Mercier, Couture, Laviolette, Gadbois, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Prud'homme, Messier, Labrecque—23.

*Contre:* L.-A. Lapointe, Clearihue, Sadler, Bumbray, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclair, O'Connell, Ward, Roy, Carter, Lamoureux, McKenna—15.

Son Honneur décide que ledit sous-amendement est adopté.

M. l'échevin L.-A. Lapointe soulève un point d'ordre prétendant que ledit sous-amendement n'est pas adopté, vu la règle 117 des règles du Conseil, attendu que le rapport de la Commission des Finances qui vient d'être déclaré adopté prescrivait que la construction des trottoirs y mentionnés pourraient être faits à la journée au lieu de l'être au contrat, et que le vote affirmatif des deux-tiers des membres présents, savoir: 26, est requis pour adopter ledit sous-amendement.

Son Honneur le Maire décide que ledit point d'ordre n'est pas fondé, vu que le rapport de la Commission des Finances maintenant devant le Conseil pourvoit aux travaux à faire par contrat suivant les estimés annexés, et à la journée, au choix de la Commission de la Voirie; pour cette raison, lesdits rapports sont régulièrement adoptés.

24.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération les rapports des Commissions des Finances et de la Voirie recommandant de paver certaines rues,

M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin LAVIOLETTE,

*Propose:* Que lesdits rapports soient adoptés.

Le Conseil se partage sur ladite proposition:

*Pour:* Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Mercier, Couture, Laviolette, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Prud'homme, Messier, Labrecque, Gadbois—23.

*Contre:* L.-A. Lapointe, Clearihue, Sadler, Bumbray, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclair, O'Connell, Ward, Roy, Carter, Lamoureux, McKenna—15.

M. l'échevin Gadbois, à l'appel de son nom par le greffier de la Ville, demande la permission de voter le dernier.

Certains membres du Conseil s'étant opposés à la chose, M. l'échevin Gadbois se retire de la salle du Conseil, déclarant qu'il désirait examiner le rapport sous discussion, mais il revient et on lui permet de voter.

M. l'échevin L.-A. Lapointe soulève un point d'ordre, prétendant que ledit sous-amendement est rejeté, vu la règle 117 des règles du Conseil, attendu que le rapport de la Commission des Finances qui vient d'être adopté, pourvoit à la construction des pavages y mentionnés, à la journée au lieu d'au contrat, et que le vote affirmatif des deux-tiers des membres présents, savoir: 26, est requis pour l'adoption dudit sous-amendement.

Son Honneur le Maire décide que ledit point d'ordre est mal fondé, attendu que le rapport de la Commission des Finances devant le Conseil pourvoit à des travaux à faire par contrat suivant les estimés y annexés, et à la journée, au choix de la Commission de la Voirie; en conséquence, lesdits rapports sont régulièrement adoptés.

25.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances *re* achat d'un certain terrain de M. C. Messier,

Il est  
Ordonné: Que ledit rapport soit renvoyé à la Commission des Finances.

26.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission Spéciale *re* Règlement pour permettre à la "Montreal Electric Service Co." de fournir de l'électricité.

authorize the Road department to construct by day's work or to have constructed by Mr. Hofeller the sidewalks in cement, the estimates of which have been made at \$2.22 or \$2.25 per square yard, and that said reports be still further amended in such a way as to only employ Danforth stones in case of the completion of a sidewalk already commenced, and that, so amended, said reports be adopted."

And a further debate arising,

The vote being taken on the said sub-amendment, the Council divided:

*Yeas:* Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Mercier, Couture, Laviolette, Gadbois, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Prud'homme, Messier, Labrecque—23.

*Nays:* L. A. Lapointe, Clearihue, Sadler, Bumbray, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclair, O'Connell, Ward, Roy, Carter, Lamoureux, McKenna—15.

His Worship the Mayor declared said sub-amendment adopted.

Ald. L. A. Lapointe raised a point of order contending that said sub-amendment had passed in the negative in view of Rule 117 of the Rules of Council, inasmuch as the report of the Finance Committee which has just been declared adopted directed that the construction of the sidewalks mentioned therein might be done by day labor instead of by contract, and that the affirmative vote of the two thirds of the members present, namely: 26, was required to adopt said sub-amendment.

His Worship the Mayor ruled that said point of order was not well taken, as the report of the Finance Committee before the Council provided for work to be done by contract according to attached estimates, and by day labor, at the option of the Road Committee; for that reason, said reports had been regularly adopted.

24.—The order of the day being read to consider reports from the Finance and Road Committees recommending to pave certain streets,

Ald. J. B. A. MARTIN moved, seconded by Ald. LAVIOLETTE,

"That said reports be adopted".

The Council divided thereon:

*Yeas:* Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Mercier, Couture, Laviolette, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Prud'homme, Messier, Labrecque, Gadbois—23.

*Nays:* L. A. Lapointe, Clearihue, Sadler, Bumbray, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclair, O'Connell, Ward, Roy, Carter, Lamoureux, McKenna—15.

Ald. Gadbois, when his name was called by the City clerk, asked leave to vote last. Certain members of Council having objected, Ald. Gadbois withdrew from the Council Chamber, declaring that he desired to examine the report under debate, but returned and was allowed to vote last.

Ald. L. A. Lapointe raised a point of order contending that said sub-amendment had passed in the negative in view of Rule 117 of the Rules of Council, inasmuch as the report of the Finance Committee which had just been declared adopted, directed that the construction of the pavements mentioned therein might be done by day labor instead of by contract, and that the affirmative vote of the two thirds of the members present, viz: 26, was required to adopt said sub-amendment.

His Worship the Mayor ruled that said point of order was not well taken, as the report of the Finance Committee before the Council provided for work by day labor at the option of the Road Committee; for that reason, said reports had been regularly adopted.

25.—The order of the day being read to consider a report from the Finance Committee *re* purchase of a certain piece of land from Mr C. Messier,

Said report was

*Ordered:* To be referred to the Finance Committee.

26.—The order of the day being read to consider a report from the Special Committee *re* By-law to allow the Montreal Electric Service Co. to supply electricity,



Sur proposition de M. l'échevin LEVESQUE, appuyé par M. l'échevin McKENNA, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit adopté.

27.—Sur proposition de M. l'échevin LEVESQUE, appuyé par M. l'échevin McKENNA, il est

*Résolu:* Que le 26ème ordre du jour soit maintenant mis à l'étude. (MM. les échevins L.-A. Lapointe, Robillard et Roy dissidents).

Etant lu l'ordre du jour pour l'adoption en 2ème et 3ème lecture d'un règlement à l'effet de permettre à la "Electric Service Co." de fournir de l'électricité.

M. l'échevin Lavallée quitte la salle du Conseil.

Son Honneur le Maire quitte aussi la salle du Conseil, M. l'échevin Major occupe le fauteuil de la présidence.

Sur ce, le Conseil procède à l'étude dudit règlement en deuxième lecture.

Et

La section 1 étant lue, elle est agréée.

La section 2 étant lue, elle est amendée.

Les sections 3 et 4 étant lues, elles sont agréées.

Les sections 5 et 6 étant lues, elles sont amendées. (M. l'échevin Roy dissident).

La section 7 étant lue, elle est agréée.

La section 8 étant lue, elle est amendée.

Les sections 9 et 10 étant lues, elles sont agréées.

La section 11 étant lue, il est

Ordonné: De la biffer.

Les sections 12 et 13 étant lues, elles sont agréées.

La section 14 étant lue, il est

Ordonné: De la biffer.

La section 15 étant lue, elle est agréée.

M. l'échevin L.-A. Lapointe quitte la salle du Conseil.

Les sections 16 et 17 étant lues, elles sont agréées.

La section 18 étant lue, elle est amendée.

Les sections 19, 20, 21, 22 et 23 étant lues, elles sont agréées.

Ledit règlement, tel qu'amendé, est alors lu une deuxième fois, et il est agréé.

Sur proposition de M. l'échevin LEVESQUE, appuyé par M. l'échevin McKENNA, il est

*Résolu:* Que la règle 79 soit suspendue, et que ledit règlement soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit règlement est en conséquence lu pour la troisième fois.

Sur proposition de M. l'échevin LEVESQUE, appuyé par M. l'échevin McKENNA, il est

*Résolu:* Que ledit règlement soit grossoyé et qu'il soit présenter à Son Honneur le Maire et le greffier de la Ville pour qu'ils y apposent leurs signatures.

28.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération une motion de M. l'échevin Gallery, à l'effet d'amender une certaine résolution *re* Sherwin Williams Co.

Sur proposition de M. l'échevin GALLERY, appuyé par M. l'échevin SADLER, il est

*Résolu:* Que la résolution adoptés par le Conseil le 11 janvier 1904, accordant à la Compagnie Sherwin Williams le privilège de construire un pont, soit amendée et modifiée de manière à ce que le montant à être payé par ladite Compagnie pour ce privilège, soit fixé à une somme de \$200.00.

Sur proposition de M. l'échevin LEVESQUE, appuyé par M. l'échevin GIROUX,

Le Conseil s'ajourne.

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Cité.

RENE BAUSET,  
Sous-Greffier de la Ville.

On motion of Ald. LEVESQUE, seconded by Ald. McKENNA, it was

*Resolved:* That said report be adopted.

On motion of Ald. LEVESQUE, seconded by Ald. McKENNA, it was

*Resolved:* That the 26th order of the day be now taken up. (Ald. L. A. Lapointe, Robillard and Roy dissenting).

The order of the day being read for the 2nd and 3rd reading of a By-law to allow the Electric Service Co. to supply electricity.

Ald. Lavallée left the Council Chamber.

His Worship the Mayor having also left the Council Chamber, Ald. Major, Acting Mayor took the chair.

The Council thereupon proceeded to consider said By-law in second reading.

And

Section 1 being read, it was agreed to.

Section 2 being read, the same was amended.

Sections 3 and 4 being read, the same were agreed to.

Sections 5 and 6 being read, the same were amended. (Ald. Roy dissenting).

Section 7 being read, the same was agreed to.

Section 8 being read, the same was amended.

Sections 9 and 10 being read, the same were agreed to.

Section 11 being read, the same was

*Ordered* to be struck.

Sections 12 and 13 being read, the same were agreed to.

Section 14 being read, the same was

*Ordered* to be struck.

Section 15 being read, the same was agreed to.

Ald. L. A. Lapointe left the Council Chamber.

Sections 16 and 17 being read, the same were agreed to.

Section 18 being read, the same was amended.

Sections 19, 20, 21, 22 and 23 being read, the same were agreed to.

Said By-law as amended was then read a second time and agreed to.

On motion of Ald. LEVESQUE, seconded by Ald. McKENNA, it was

*Resolved:* That Rule 79 be suspended, and that said By-law be now read a third time.

Said By-law was accordingly read a third time.

On motion of Ald. LEVESQUE, seconded by Ald. McKENNA, it was

*Resolved:* That said By-law be engrossed and presented to His Worship the Mayor and the City clerk for their signatures.

28.—The order of the day being read to consider a motion by Ald. Gallery to amend a certain resolution *re* Sherwin Williams Co.,

On motion of Ald. GALLERY, seconded by Ald. Sadler, it was

*Resolved:* That the resolution adopted by Council on the 11th January 1904, granting to the Sherwin Williams Co. the privilege to construct a bridge, be amended and modified in such manner as to fix at \$200 the amount to be paid by said Company for such privilege.

On motion of Ald. LEVESQUE, seconded by Ald. GIROUX,

The Council adjourned.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

RENE BAUSET,  
Asst. City Clerk.



**CONSEIL MUNICIPAL**

**ASSEMBLÉE SPECIALE DU 9 AOUT**

**ORDRE DU JOUR**

1. Présentation de rapports de la Commission des Finances.
- MOTIONS**
2. Pour abroger ou amender la règle No. 126 des règles du Conseil.
  3. Pour abroger ou amender la règle No. 117 des règles du Conseil.

L.-O. DAVID,  
*Greffier de la Cité.*



**EGOUTS**

**Département de la Voirie**

AVIS PUBLIC est par le présent donné que l'on se propose de construire immédiatement des égouts dans les rues ou sections de rues suivantes, savoir:

- RUE MILTON—De la rue Durocher à un point, environ 100 pieds vers l'Est.
- RUE RACHEL—De l'extrémité de l'égout actuel en allant vers l'Ouest jusqu'à l'ancienne limite Ouest de la Cité (à une distance d'environ 273 pieds).
- RUE GILFORD—De la rue Christophe Colomb vers l'Est, 160 pieds.
- RUE LESPÉRANCE—De la rue Ontario à la rue Forsyth.
- RUE COWAN—De la rue Bélanger jusqu'à la ligne The Montreal Park and Island Co.
- RUE BERCY—De la rue Ontario à la rue Nolan.
- RUE AYLWIN—De la rue Sherbrooke à la rue Nolan.
- RUE ST-ANDRE—De la rue Bélanger à la rue Beaubien.

Les propriétaires qui désirent faire des raccordements devront en donner avis à l'inspecteur de la Ville sans retard, car une fois l'égout construit, ils devront se procurer un permis et déposer un certain montant d'argent pour couvrir le coût approximatif du raccordement.

Toutes réclamations pour égouts existants déjà dans les dites rues ou parties de rues, devront être produites au bureau de l'inspecteur de la Voirie, sous deux mois après l'achèvement du nouvel égout.

Toutes informations se rapportant à l'égout que l'on doit construire seront fournies au bureau de l'inspecteur de la Ville. Le tout suivant le règlement No 298, concernant les égouts.

JOHN-R. BARLOW,  
*Inspecteur de la Cité.*

BUREAU DE L'INSPECTEUR DE LA CITÉ,  
HÔTEL DE VILLE,  
Montréal, 30 juillet 1909.



**EGOUTS**

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les rôles spéciaux pour la construction d'égouts sont terminés dans les rues ci-dessous mentionnées de la Cité de Montréal, savoir:

- RUE DU COLLEGE—De l'extrémité de l'égout actuel en allant vers le Nord, à une distance de 75 verges linéaires.
- RUE ST-AMBROISE—De l'extrémité de l'égout actuel en allant vers l'Ouest à une distance de 125 pieds.

**CITY COUNCIL**

**SPECIAL MEETING OF THE 9th OF AUGUST**

**ORDER OF THE DAY.**

1. Presentation of reports from the Finance Committee.

**MOTIONS**

2. To repeal or amend rule No. 126 of the rules of Council.
3. To repeal or amend rule No. 117 of the rules of Council.

L. O. DAVID,  
*City Clerk.*



**SEWERS**

**Road Department**

PUBLIC NOTICE is hereby given that it is proposed to construct sewers in the undermentioned streets or sections of streets, namely:

- MILTON STREET—From Durocher street to a point about 100 feet East.
- RACHEL STREET—From the end of existing sewer to the western end of Rachel street and old City limits (a distance of about 273 lineal feet).
- GILFORD STREET—From Christophe Colomb street to a point 160 feet East.
- LESPÉRANCE STREET—From Ontario street to Forsyth street.
- BERCY STREET—From Ontario street to Forsyth street.
- COWAN STREET—From Bélanger to the Montreal Park and Island Co. line.
- AYLWIN STREET—From Sherbrooke street to Nolan street.
- ST-ANDRE STREET—From Bélanger street to Beaubien street.

The proprietors wishing connections must notify the City surveyor at once. As after sewer is completed permits must be taken out and sum deposited to cover estimated costs of such connections. Claims for existing sewers in said street must be filed with the City surveyor within two months after the completion of the new sewer. Any information with regard to sewers to be built will be given at the office of the City surveyor. All in accordance with by-law No. 298 concerning sewers.

JOHN R. BARLOW,  
*City Surveyor.*

CITY SURVEYOR'S OFFICE,  
CITY HALL,  
Montreal, July 30th 1909.



**SEWERS**

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undersigned City surveyor has completed the Special Assessment Rolls for Sewers constructed in the undermentioned streets in the City of Montreal, viz:

- COLLEGE STREET—From the end of existing sewer to a distance of 75 lineal yards Northwards.
- ST-AMBROISE—From the end of existing sewer to a distance of 125 feet westwards.



RUE LENOIR—De l'extrémité de l'égout actuel environ 50 pieds vers le Nord.

RUE DUFFERIN—De l'extrémité de l'égout actuel jusqu'à l'orphelinat de St-Arsène.

Et que lesdits rôles ont été déposés en son bureau, à l'Hôtel de Ville, où les intéressés peuvent les voir et les consulter jusqu'à Midi, le 13 août 1909 et qu'il sera alors prescrit pour recevoir et examiner toutes plaintes relatives auxdits rôles avant que les comptes soient placés entre les mains du trésorier de la Ville pour perception suivant la loi.

JOHN-R. BARLOW,  
*Inspecteur de la Cité.*

BUREAU DE L'INSPECTEUR DE LA CITÉ,  
HOTEL DE VILLE,  
Montréal, 30 juillet 1909.



**DÉPARTEMENT des MARCHÉS**  
**Aux Entrepreneurs.**

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné et portant la suscription suivante "Travaux au Marché Saint-Laurent", seront reçues au bureau du Greffier de la Cité, Hôtel de Ville, jusqu'à MERCREDI, le 11 août prochain, à MIDI, pour travaux à être exécutés à la couverture du Marché Saint-Laurent.

Un chèque accepté au montant de \$200 payable à l'ordre du Trésorier de la Cité, devra être déposé entre les mains de ce dernier. Chaque soumissionnaire recevra un certificat de tel dépôt et ce certificat devra accompagner les soumissions remises au Greffier de la Cité.

Les devis et des blancs de soumissions sont déposés au bureau de M. J. E. A. Biron, Surintendant des Marchés, Hôtel de Ville, où chaque soumissionnaire recevra les informations nécessaires à l'exécution des travaux en question.

Lesdites soumissions seront ouvertes en présence des intéressés à la première assemblée de la Commission des Marchés qui suivra leur réception.

La plus basse ni aucune autre des soumissions reçues ne sera nécessairement acceptée.

L.-O. DAVID,  
*Greffier de la Cité.*

BUREAU DU GREFFIER DE LA CITÉ,  
HOTEL DE VILLE,  
Montréal, 2 août 1909.



**AVIS PUBLIC**  
**Règlement No 393**

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le Conseil de la Cité de Montréal, en vertu des pouvoirs que lui confère la charte de ladite Cité, a adopté un règlement intitulé: "Règlement No 393 pour permettre à la Compagnie dite "The Electric Service Company of Canada (Limited)" de vendre et distribuer la lumière électrique et la force motrice dans les limites de la Cité de Montréal".

L.-O. DAVID,  
*Greffier de la Cité.*

BUREAU DU GREFFIER DE LA VILLE,  
HOTEL DE VILLE,  
Montréal, 5 août 1909.

LENOIR STREET—From the end of existing sewer to a point about 50 feet North.

DUFFERIN STREET From the end of existing sewer to St. Arsène Orphanage.

and that they have been deposited in his office, in the City Hall where they may be seen and examined by all parties interested, until the 13th of August 1909 at noon, that he will then and there hear and examine all complaints in relation to such special rolls of assessment before the amounts are delivered to the City treasurer, in accordance with the law.

JOHN R. BARLOW,  
*City Surveyor.*

City Surveyor's Office.  
CITY HALL,  
Montreal, 30th July 1909.



**MARKETS DEPARTMENT**  
**TO CONTRACTORS.**

SEALED TENDERS, addressed to the undersigned and endorsed "Works at the St. Lawrence Market, will be received at the office of the City Clerk, City Hall, until NOON, WEDNESDAY, the 11th August instant, for works to be performed to the roof of St. Lawrence Market.

A certified cheque to the amount of \$200, shall be deposited with the City Treasurer payable to his order. Each tenderer shall receive a certificate of such deposit, and this certificate shall accompany the tenders delivered to the City Clerk.

Specifications and forms of tender are deposited at the office of Mr. J. E. A. Biron, Superintendent of Markets, City Hall, where tenderers may receive all necessary information concerning the work in question.

The said tenders will be opened in the presence of interested parties at the first meeting of the Market Committee following the reception of said tenders.

The lowest or any tender received will not necessarily be accepted.

L. O. DAVID,  
*City Clerk.*

CITY CLERK'S OFFICE,  
CITY HALL,  
Montreal, 2nd August 1909.



**PUBLIC NOTICE**  
**By-Law No. 393**

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Council of the City of Montreal, in virtue of the powers conferred upon it by the Charter of the said City, has adopted a By-law known as "By-Law No. 393 to allow The Electric Service Company of Canada, Limited, to transmit and sell electric light and power within the limits of the City of Montreal".

L. O. DAVID,  
*City Clerk.*

CITY CLERK'S OFFICE,  
CITY HALL,  
Montreal, 5th Aug. 1909.





## AVIS PUBLIC

**Parc La Fontaine, sur le côté Est, à l'Ouest de l'Avenue Papineau**

La Cité de Montréal, par ses conseils et procureurs soussignés, donne par les présentes avis public que VENDREDI, le 10<sup>ième</sup> jour de SEPTEMBRE prochain, à DIX heures de l'avant-midi, ou aussitôt que conseil pourra être entendu, au palais de justice de cette Cité, elle présentera, par le ministère de ses dits conseils et procureurs, à la Cour Supérieure siégeant en division de pratique (chambre No 31), dans et pour le district de Montréal, Province de Québec, une requête demandant à ladite Cour de choisir et nommer, en vertu de l'acte de la Législature 62 Victoria, chapitre 58, et ses amendements, deux personnes compétentes et désintéressées pour agir en qualité de commissaires, conjointement avec l'un des Recorders de la Cité comme président et deux de ses estimateurs nommés par le Conseil, pour fixer et déterminer, conformément auxdits actes, les prix et indemnité à être accordés pour les terrains ou immeubles ci-après désignés que ladite Cité de Montréal a décidé d'acquérir, par résolution passée le 19 juillet dernier (1909), sous l'autorité de l'acte 9 Edouard VII, chapitre 81, pour agrandir le parc La Fontaine sur le côté Est, en expropriant les immeubles situés dans le quartier Duvernay (au Sud de l'avenue du parc La Fontaine, ci-devant la rue Rachel), et dans le quartier Papineau, à l'Ouest de l'avenue Papineau,—et pour remplir les autres devoirs imposés auxdits commissaires par la loi, savoir:

1.—Une lisière de terrain sans construction, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 5, ce côté mesurant environ 156 pieds; au Nord-ouest par le Parc La Fontaine, ce côté mesurant environ 6 pieds; au Nord-est par le lot du cadastre No 2, subdivisions 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 14, ce côté mesurant environ 156 pieds; au Sud-est par le lot du cadastre No 3, ce côté mesurant environ 6 pieds; contenant une superficie de 936 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant la totalité du lot du cadastre No 2, subdivision 1, aux plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Saint-Jean-Baptiste de la Cité de Montréal;

2.—Une lisière de terrain sans construction, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 2, subdivision 1, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Nord-ouest par le lot du cadastre No 2, subdivision 3, ce côté mesurant environ 77 pieds; au Nord-est par le lot du cadastre No 2, subdivision 13, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Sud-est par le lot du cadastre No 2, subdivision 14, ce côté mesurant environ 77 pieds; contenant une superficie de 1925 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant la totalité du lot du cadastre No 2, subdivision 2, aux plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Saint-Jean-Baptiste de la Cité de Montréal;

3.—Une lisière de terrain sans construction, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 2, subdivision 1, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Nord-ouest par le lot du cadastre No 2, subdivision 4, ce côté mesurant environ 77 pieds; au Nord-est par le lot du cadastre No 2, subdivision 12, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Sud-est par le lot du cadastre No 2, subdivision 2, ce côté mesurant environ 77 pieds; contenant une superficie de 1925 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant la totalité du lot du cadastre No 2, subdivision 3, aux plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Saint-Jean-Baptiste de la Cité de Montréal;

4.—Une lisière de terrain sans construction, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 2, subdivision 1, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Nord-ouest par le lot du cadastre No 2, subdivision 5, ce côté mesurant environ 77 pieds; au Nord-est par le lot du cadastre No 2, subdivision 11, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Sud-est par le lot du cadastre No 2, subdivision 3, ce côté mesurant environ 77 pieds; contenant une superficie de 1925 pieds



## PUBLIC NOTICE

**La Fontaine Park, on the East side, to the West of Papineau Avenue**

The City of Montreal, by their undersigned attorneys and counsel, hereby give public notice that, on Friday, the 10th of September next, at half-past TEN o'clock in the forenoon, or as soon as counsel can be heard, at the Court House of this City, they will, by and through their said attorneys and counsel, present to the Superior Court, sitting in the Division of Practice (Room No. 31), in and for the District of Montreal, Province of Quebec, a petition calling upon the said Court to choose and nominate, in virtue of the Act of the Legislature, 62 Victoria, chapter 58, and its amendments, two competent and disinterested persons to act as commissioners, jointly with one of the Recordors of the said City as president, and two of their assessors named by the Council, to fix and determine, in conformity with said acts, the price and indemnity to be allowed for the lots or immoveables hereafter described, which the said City of Montreal have, by a resolution adopted on the 19th day of July last (1909), under the authority of the Act, 9th Edward VII, chapter 84, determined to acquire to enlarge La Fontaine Park on the East side by expropriating the immoveables situate in Duvernay ward (to the South of La Fontaine Park avenue, formerly Rachel street), and in Papineau ward, to the West of Papineau avenue, and to perform such other duties as are imposed by law upon the said commissioners, viz.:

1.—A piece of land without any building, bounded on the South-western side by lot cadastral No. 5, said side measuring about 156 feet; on the North-western side by La Fontaine Park, said side measuring about 6 feet; on the North-eastern side by lot cadastral No. 2, Subdivisions 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 14, said side measuring about 156 feet; on the South-eastern side by lot cadastral No 3, said side measuring about 6 feet; containing a superficial area of about 936 square feet, the said piece of land being the whole of lot cadastral No. 2, sub-division 1, of the official plan and book of reference for the Saint Jean-Baptiste ward of the City of Montreal.

2.—A piece of land without any building, bounded on the South-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 1, said side measuring about 25 feet; on the North-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 3, said side measuring about 77 feet; on the North-eastern side by lot cadastral No. 2, sub-division 13, said side measuring about 25 feet; on the South-eastern side by lot cadastral No. 2, sub-division 14, said side measuring about 77 feet; containing a superficial area of about 1,925 square feet, the said piece of land being the whole of lot cadastral No. 2, sub-division 2, of the official plan and book of reference for the Saint Jean-Baptiste ward of the City of Montreal.

3.—A piece of land without any building, bounded on the South-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 1, said side measuring about 25 feet; on the North-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 4, said side measuring about 77 feet; on the North-eastern side by cadastral No. 2, sub-division 12, said side measuring about 25 feet; on the South-eastern side by lot cadastral No. 2, sub-division 2, said side measuring about 77 feet; containing a superficial area of about 1,925 square feet, the said piece of land being the whole of lot cadastral No. 2, sub-division 3, of the official plan and book of reference for the Saint Jean-Baptiste ward of the City of Montreal.

4.—A piece of land without any building, bounded on the South-western side by lot cadastral No 2, sub-division 1, said side measuring about 25 feet; on the North-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 5, said side measuring about 77 feet; on the North-eastern side by lot cadastral No. 2, sub-division 11, said side measuring about 25 feet; on the South-eastern side by lot cadastral No. 2, sub-division 3, said side measuring about 77 feet; containing



carrés, ladite lisière de terrain étant la totalité du lot du cadastre No 2, sub-division 4, aux plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Saint-Jean-Baptiste de la Cité de Montréal;

5.—Une lisière de terrain sans construction, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 2, sub-division 1, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Nord-ouest par le lot du cadastre No 2, sub-division 6, ce côté mesurant environ 77 pieds; au Nord-est par le lot du cadastre No 2, sub-division 10, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Sud-est par le lot du cadastre No 2, sub-division 4, ce côté mesurant environ 77 pieds; contenant une superficie de 1925 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant la totalité du lot du cadastre No 2, sub-division 5, aux plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Saint-Jean-Baptiste de la Cité de Montréal;

6.—Une lisière de terrain sur laquelle est érigée une construction en bois, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 2, sub-division 1, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Nord-ouest par le lot du cadastre No 2, sub-division 7, ce côté mesurant environ 77 pieds; au Nord-est par le lot du cadastre No 2, sub-division 9, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Sud-est par le lot du cadastre No 2, sub-division 5, ce côté mesurant environ 77 pieds; contenant une superficie de 1925 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant la totalité du lot du cadastre No 2, sub-division 6, aux plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Saint-Jean-Baptiste de la Cité de Montréal;

7.—Une lisière de terrain sur laquelle sont érigées des constructions en bois, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 2, sub-division 1, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Nord-ouest par le Parc La Fontaine, ce côté mesurant environ 77 pieds; au Nord-est par le lot du cadastre No 2, sub-division 8, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Sud-est par le lot du cadastre No 2, sub-division 6, ce côté mesurant environ 77 pieds; contenant une superficie de 1925 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant la totalité du lot du cadastre No 2, sub-division 7, aux plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Saint-Jean-Baptiste de la Cité de Montréal;

8.—Une lisière de terrain sur laquelle sont érigées des constructions en brique et en bois, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 2, sub-division 7, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Nord-ouest par le Parc La Fontaine, ce côté mesurant environ 77 pieds; au Nord-est par l'avenue Papineau, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Sud-est par le lot du cadastre No 2, sub-division 9, ce côté mesurant environ 77 pieds; contenant une superficie de 1925 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant la totalité du lot du cadastre No 2, sub-division 8, aux plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Saint-Jean-Baptiste de la Cité de Montréal;

9.—Une lisière de terrain sur laquelle sont érigées des constructions en brique et en bois, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 2, sub-division 6, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Nord-ouest par le lot du cadastre No 2, sub-divisions 8, ce côté mesurant environ 77 pieds; au Nord-est par l'avenue Papineau, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Sud-est par le lot du cadastre No 2, sub-division 10, ce côté mesurant environ 77 pieds; contenant une superficie de 1925 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant la totalité du lot du cadastre No 2, sub-division 9, aux plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Saint-Jean-Baptiste de la Cité de Montréal;

10.—Une lisière de terrain sans construction, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 2, sub-division 5, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Nord-ouest par le lot du cadastre No 2, sub-division 9, ce côté mesurant environ 77 pieds; au Nord-est par l'avenue Papineau, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Sud-est par le lot du cadastre No 2, sub-division 11, ce côté mesurant environ 77 pieds; contenant une superficie de 1925 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant la totalité du lot du cadastre No 2, sub-division 10 aux plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Saint-Jean-Baptiste de la Cité de Montréal;

a superficial area of 1,925 square feet, the said piece of land being the whole of lot cadastral No. 2, sub-division 4, of the official plan and book of reference for the Saint Jean-Baptiste ward of the City of Montreal.

5.—A piece of land without any building, bounded on the South-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 1, said side measuring about 25 feet; on the North-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 6, said side measuring about 77 feet; on the North-eastern side by lot cadastral No. 2, sub-division 10, said side measuring about 25 feet; on the South-eastern side by lot cadastral No. 2, sub-division 4, said side measuring about 77 feet, containing a superficial area of about 1,925 square feet, the said piece of land being the whole of lot cadastral No. 2, sub-division 5, of the official plan and book of reference for the Saint Jean-Baptiste ward of the City of Montreal.

6.—A piece of land with a wooden building thereon erected, bounded on the South-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 1, said side measuring about 25 feet; on the North-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 7, said side measuring about 77 feet; on the North-eastern side by lot cadastral No. 2, sub-division 9, said side measuring about 25 feet; on the South-eastern side by lot cadastral No. 2, sub-division 5, said side measuring about 77 feet, containing a superficial area of about 1,925 square feet, the said piece of land being the whole of lot cadastral No. 2, sub-division 6, of the official plan and book of reference for the Saint Jean-Baptiste ward of the City of Montreal.

7.—A piece of land with a wooden building thereon erected, bounded on the South-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 1, said side measuring about 25 feet; on the North-western side by Lafontaine Park, said side measuring about 77 feet; on the North-eastern side by lot cadastral No. 2, sub-division 8, said side measuring about 25 feet; on the South-eastern side by lot cadastral No. 2, sub-division 6, said side measuring about 77 feet, containing a superficial area of about 1,925 square feet, the said piece of land being the whole of lot cadastral No. 2, sub-division 7, of the official plan and book of reference for the Saint Jean Baptiste ward of the City of Montreal.

8.—A piece of land with brick and wooden building thereon erected, bounded on the South-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 7, said side measuring about 25 feet; on the North-western side by La Fontaine Park, said side measuring about 77 feet; on the North-eastern side by Papineau avenue, said side measuring about 25 feet; on the South-eastern side by lot cadastral No. 2 sub-division 9, said side measuring about 77 feet, containing a superficial area of about 1,925 square feet, the said piece of land being the whole of lot cadastral No. 2, sub-division 8, of the official plan and book of reference for the Saint-Jean-Baptiste ward of the City of Montreal.

9.—A piece of land with brick and wooden building thereon erected, bounded on the South-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 6, said side measuring about 25 feet; on the North-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 8, said side measuring about 77 feet; on the North-eastern side by Papineau avenue, said side measuring about 25 feet; on the South-eastern side by lot cadastral No. 2, sub-division 10, said side measuring about 77 feet, containing a superficial area of about 1,925 square feet, the said piece of land being the whole of lot cadastral No. 2, sub-division 9, of the official plan and book of reference for the Saint-Jean-Baptiste ward of the City of Montreal.

10.—A piece of land without any building, bounded on the South-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 5, said side measuring about 25 feet; on the North-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 9, said side measuring about 77 feet; on the North-eastern side by Papineau avenue, said side measuring about 25 feet; on the South-eastern side by lot cadastral No. 2, sub-division 11, said side measuring about 77 feet; containing a superficial area of about 1,925 square feet, the said piece of land being the whole of lot cadastral No. 2, sub-division 10, of the official plan and book of reference for the Saint-Jean-Baptiste ward of the City of Montreal.



11.—Une lisière de terrain sans construction, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 2, sub-division 4, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Nord-ouest par le lot du cadastre No 2, sub-division 10, ce côté mesurant environ 77 pieds; au Nord-est par l'avenue Papineau, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Sud-est par le lot du cadastre No 2, sub-division 12, ce côté mesurant environ 77 pieds; contenant une superficie de 1,925 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant la totalité du lot du cadastre No 2, sub-division 11, aux plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Saint-Jean-Baptiste de la Cité de Montréal.

12.—Une lisière de terrain sans construction, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 2, sub-division 3, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Nord-ouest par le lot du cadastre No 2, subdivision 11, ce côté mesurant environ 77 pieds; au Nord-est par l'avenue Papineau, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Sud-est par le lot du cadastre No 2, sub-division 13, ce côté mesurant environ 77 pieds; contenant une superficie de 1,925 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant la totalité du lot du cadastre No 2, sub-division 12, aux plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Saint-Jean-Baptiste de la Cité de Montréal;

13.—Une lisière de terrain sans construction, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 2, sub-division 2, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Nord-ouest par le lot du cadastre No 2, sub-division 12, ce côté mesurant environ 77 pieds; au Nord-est par l'avenue Papineau, ce côté mesurant environ 25 pieds; au Sud-est par le lot du cadastre No 2, sub-division 14, ce côté mesurant environ 77 pieds; contenant une superficie de 1,925 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant la totalité du lot du cadastre No 2, sub-division 13, aux plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Saint-Jean-Baptiste de la Cité de Montréal;

14.—Une lisière de terrain sans construction, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 2, sub-division 1, ce côté mesurant environ 6 pieds; au Nord-ouest par le lot du cadastre No 2, sub-divisions 2 et 13, ce côté mesurant environ 154 pieds; au Nord-est par l'avenue Papineau, ce côté mesurant environ 6 pieds; au Sud-est par le lot du cadastre No 3, ce côté mesurant environ 154 pieds; contenant une superficie de 924 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant la totalité du lot du cadastre No 2, sub-division 14, aux plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Saint-Jean-Baptiste de la Cité de Montréal;

15.—Une lisière de terrain sans construction, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 5, ce côté mesurant environ 210 pieds; au Nord-ouest par le lot du cadastre No 2, sub-divisions 1 et 14, ce côté mesurant environ 160 pieds; au Nord-est par l'avenue Papineau, ce côté mesurant environ 210 pieds; au Sud-est par le lot du cadastre No 4, ce côté mesurant environ 160 pieds; contenant une superficie de 33,600 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant la totalité du lot du cadastre No 3, aux plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Saint-Jean-Baptiste de la Cité de Montréal;

16.—Une lisière de terrain sans construction, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 5, du quartier Saint-Jean-Baptiste, ce côté mesurant environ 60.50 pieds; au Nord-ouest par le lot du cadastre No 3, ce côté mesurant environ 160 pieds; au Nord-est par l'avenue Papineau, ce côté mesurant environ 44 pieds; au Sud-est par le lot du cadastre No 1138 du quartier Sainte-Marie; contenant une superficie de 8,300 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant la totalité du lot du cadastre No 4, aux plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Saint-Jean-Baptiste de la Cité de Montréal;

17.—Une lisière de terrain sans construction, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 1136, du quartier Sainte-Marie, ce côté mesurant environ 227 pieds; au Nord-ouest par le lot du cadastre No 4 du quartier Saint-Jean-Baptiste; au Nord-est par l'avenue Papineau, ce côté mesurant environ 241 pieds; au Sud-est par le lot du cadastre No 1137, ce côté mesurant environ 159.55 pieds; contenant une superficie de 37,334 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant la totalité du lot du cadastre No 1138 aux

11.—A piece of land without any building, bounded on the South-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 4, said side measuring about 25 feet; on the North-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 10, said side measuring about 77 feet; on the North-eastern side by Papineau avenue, said side measuring about 25 feet; on the South-eastern side by lot cadastral No. 2, sub-division 12, said side measuring about 77 feet; containing a superficial area of about 1,925 square feet, the said piece of land being the whole of lot cadastral No. 2, sub-division 11, of the official plan and book of reference for the Saint-Jean-Baptiste ward of the City of Montreal.

12.—A piece of land without any building, bounded on the South-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 3, said side measuring about 25 feet; on the North-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 11, said side measuring about 77 feet; on the North-eastern side by Papineau avenue, said side measuring about 25 feet; on the South-eastern side by lot cadastral No. 2, sub-division 13, said side measuring about 77 feet; containing a superficial area of about 1,925 square feet, the said piece of land being the whole of lot cadastral No. 2, sub-division 12, of the official plan and book of reference of the Saint-Jean-Baptiste ward of the City of Montreal.

13.—A piece of land without any building, bounded on the South-western side by lot cadastral No. 2, subdivision 2, said side measuring about 25 feet; on the North-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 12, said side measuring about 77 feet; on the North-eastern side by Papineau avenue, said side measuring about 25 feet; on the South-eastern side by lot cadastral No. 2, sub-division 14, said side measuring about 77 feet; containing a superficial area of 1,925 square feet, the said piece of land being the whole of lot cadastral No. 2, sub-division 13, of the official plan and book of reference for the Saint-Jean-Baptiste ward of the City of Montreal.

14.—A piece of land without any building, bounded on the South-western side by lot cadastral No. 2, sub-division 1, said side measuring about 6 feet; on the North-western side by lot cadastral No. 2, sub-divisions 2 and 13, said side measuring about 154 feet; on the North-eastern side by Papineau avenue, said side measuring about 6 feet; on the South-eastern side by lot cadastral No. 3, said side measuring about 154 feet; containing a superficial area of about 924 square feet, the said piece of land being the whole of lot cadastral No. 2, sub-division 14, of the official plan and book of reference for the Saint-Jean-Baptiste ward of the City of Montreal.

15.—A piece of land without any building, bounded on the South-western side by lot cadastral No. 5, said side measuring about 210 feet; on the North-western side by lot cadastral No. 2, sub-divisions 1 and 14, said side measuring about 160 feet; on the North-eastern side by Papineau avenue, said side measuring about 210 feet; on the South-eastern side by lot cadastral No. 4, said side measuring about 160 feet; containing a superficial area of about 33,600 square feet, the said piece of land being the whole of lot cadastral No. 3 of the official plan and book of reference for the Saint Jean-Baptiste ward of the City of Montreal.

16.—A piece of land without any building, bounded on the South-western side by lot cadastral No. 5, Saint Jean-Baptiste Ward, said side measuring about 60.50 feet; on the North-western side by lot cadastral No. 3, said side measuring about 160 feet; on the North-eastern side by Papineau Avenue, said side measuring about 44 feet; on the South-eastern side by lot cadastral No. 1,138, Saint Mary's Ward, containing a superficial area of about 8,300 square feet, the said piece of land being the whole of lot cadastral No. 4 of the official plan and book of reference for the Saint Jean-Baptiste Ward, of the City of Montreal.

17.—A piece of land without any building, bounded on the South-western side by lot cadastral No. 1,136, Saint Mary's Ward, said side measuring about 227 feet, on the North-western side by lot cadastral No. 4, of Saint Jean-Baptiste; on the North-eastern side by Papineau Avenue, said side measuring about 241 feet; on the South-eastern side by lot cadastral No. 1,137, said side measuring about 159.55 feet; containing a superficial area of about 37,334 square feet, the said piece of land being the whole of lot



plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Sainte Marie de la Cité de Montréal;

18.—Une lisière de terrain sur laquelle sont érigées des constructions en brique et en bois, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 1136, ce côté mesurant environ 80 pieds; au Nord-ouest par le lot du cadastre No 1138, ce côté mesurant environ 159.55 pieds; au Nord-est par l'avenue Papineau, ce côté mesurant environ 80 pieds; au Sud-est par partie du lot du cadastre No 1137, ce côté mesurant environ 159.55 pieds; contenant une superficie de 12,764 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant la partie Nord-ouest du lot du cadastre No 1137 aux plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Sainte-Marie de la Cité de Montréal;

19.—Une lisière de terrain sur laquelle sont érigées des constructions en brique et en bois, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 1136, ce côté mesurant environ 94.75 pieds; au Nord-ouest par partie du lot du cadastre No 1137, ce côté mesurant environ 159.55 pieds; au Nord-est par l'avenue Papineau, ce côté mesurant environ 94.75 pieds; au Sud-est par partie du lot du cadastre No 1137, ce côté mesurant environ 159.55 pieds; contenant une superficie de 15,117 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant la partie centrale du lot du cadastre No 1137, aux plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Sainte-Marie de la Cité de Montréal;

20.—Une lisière de terrain sans construction, bornée au Sud-ouest par le lot du cadastre No 1136, ce côté mesurant environ 64 pieds; au Nord-ouest par partie du lot du cadastre No 1137, ce côté mesurant environ 159.55 pieds; au Nord-est par l'avenue Papineau, ce côté mesurant environ 64 pieds; au Sud-est par le lot du cadastre No 1136, ce côté mesurant environ 159.55 pieds; contenant une superficie de 10,211 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant la partie Sud-est du lot du cadastre No 1137, aux plan et livre de renvoi officiels pour le quartier Sainte-Marie, de la Cité de Montréal.

Le tout suivant le plan de l'amélioration déposé dans le bureau de l'inspecteur de la Cité.

Toutes les dimensions ci-dessus sont en pieds et décimales anglais.

ETHIER, ARCHAMBAULT, LAVALLEE,

DAMPHOUSSE, JARRY & BUTLER,

Procureurs de la Cité de Montréal.

HOTEL DE VILLE,

Montréal, 3 août 1909.

cadastral No 1,138 of the official plan and book of reference for the Saint Mary's Ward of the City of Montreal.

18.—A piece of land with brick and wooden buildings thereon erected, bounded on the South-western side by lot cadastral No. 1,136, said side measuring about 80 feet; on the North-western side by lot cadastral No. 1,138, said side measuring about 159.55 feet; on the North-eastern side by Papineau Avenue, said side measuring about 80 feet; on the South-eastern side by lot cadastral No. 1,137, said side measuring about 159.55 feet; containing a superficial area of about 12,764 square feet, the said piece of land being the North-western portion of lot cadastral No. 1,137 of the official plan and book of reference for the Saint Mary's Ward of the City of Montreal.

19.—A piece of land with brick and wooden buildings thereon erected, bounded on the South-western side by lot cadastral No. 1136, said side measuring about 94.75 feet; on the North-western side by part of lot cadastral No. 1137, said side measuring about 159.55 feet; on the North-eastern side by Papineau Avenue, said side measuring about 94.75 feet; on the South-eastern side by part of lot cadastral No. 1137, said side measuring about 159.55 feet; containing a superficial area of about 15,117 square feet, the said piece of land being central portion of lot cadastral No. 1137, of the official plan and book of reference for the Saint Mary's Ward of the City of Montreal.

20.—A piece of land without any building, bounded on the South-western side by lot cadastral No. 1136, said side measuring about 64 feet; on the North-western side by part of lot cadastral No. 1137, said side measuring about 159.55 feet; on the North-eastern side by Papineau Avenue, said side measuring about 64 feet; on the South-eastern side by lot cadastral No. 1136, said side measuring about 159.55 feet; containing a superficial area of about 10,211 square feet, the said piece of land being the South-eastern portion of lot cadastral No. 1137, of the official plan and book of reference for the Saint Mary's Ward of the City of Montreal.

The whole in accordance with a plan of the improvement deposited in the City Surveyor's Office.

All the above dimensions are in English feet and decimals.

ETHIER, ARCHAMBAULT, LAVALLEE,  
DAMPHOUSSE, JARRY & BUTLER,

Attorneys for the City of Montreal.

CITY HALL,

Montreal, 3rd August, 1909.



MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS—TRANSFERS OF PROPERTIES

HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregistre- ment Date of registration.	Date du contrat Date of deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur Purchaser.	No. du cadastre Cadastral number.	Etendue—Area.	Rue Street.	Genre— a—Descript.	Prix Price.
Hochelaga St. Denis...	159948	26 juillet 1909	23 juil. 1909	C. C. Deguise	N. Roy	50-157	2250	St. Germain...	L	\$ 525 00
DeLorimier.. St. Denis...	159949	26 " " "	15 juin 1907	J. Sureau dit Blondin	I. Préfontaine	325-426	1650	St. André.....	L	1 00
Hochelaga...	159959	26 " " "	15 mars 1909	Dme C. J. Miller	Dme A. C. Miller	152-36	2500	DeLorimier....	L	1000 00
St. Gabriel..	159964	26 " " "	25 juin "	W. Boivin et al.	J. Gauthier	325-344	1340	217 et 219 Resther	B	2300 00
St. Denis...	159967	26 " " "	21 juil. "	Dme W. Boivin	J. F. Goyer	325-345	3446	221 et 223 Notre-Dame..	B	2225 00
Hochelaga...	159973	26 " " "	9 juin "	T. Ethier et al.	M. Langlois	P. S. O. 40.	3446	1727 à 1737	B	8500 00
St. Denis...	159976	26 " " "	19 juil. "	D. McConnell	Dme H. A. MacKenzie	1/2 S. O. 3355	3600	62 Rushbrooke	B	1/2 ind. \$1 00
St. Denis...	159991	27 " " "	26 " " "	W. G. Ross	H. Crawshaw	211-168	1140	Papineau.....	L	90 00
Hochelaga...	159933	27 " " "	16 " " "	A. Amiot	J. Lalonde	29-114	1955	Aylwin.....	B	3100 00
Duvernay... St. Côme- gondé...	159997	27 " " "	10 " " "	E. Quezel	A. Bégin	10-160	2162	1048 St. André.	B	1900 00
St. J. Bte... St. Henri	159998	27 " " "	15 " " "	E. Cornet	E. C. Lanctot	687	2400	240 à 244 DeLisle	B	3900 00
St. Denis...	160003	27 " " "	26 " " "	R. A. Girard	Dme C. Mayrand	P. S. E. 492	2352	St. Urbain...	B	4704 00
St. Denis...	160007	27 " " "	23 " " "	E. Leroux	O. Ornstein	2218	4568	1612 à 1616 Notre-Dame coin Berard..	B	9500 00
St. Denis...	160009	27 " " "	12 " " "	L. St. Jean	G. Mathieu	339-598	2500	Gilford.....	L	625 00
St. Gabriel..	160010	27 " " "	14 " " "	Wm Troie	J. A. Blondin	2629-16	2000	3333 Parc & de L'Isle..	B	10 00
St. Denis...	160015	27 " " "	26 mai "	G. Sleep	J. Copping	3167-188	2521-6	216 à 220 Ash	B	5725 00
St. Denis...	160022	27 " " "	22 juin "	H. R. Drummond	Dme R. Coté	1/2 N. O. 331-194	1837-6	626 Lsalle	L	185 00
St. Denis...	160023	27 " " "	24 juil. "	P. Simard	O. Simard	2629-P. 128, P. 129, P. 130	1875	Letang.....	L	125 00
St. Henri...	160044	28 " " "	20 " " "	H. R. Drummond	J. Mondor	1/2 N. O. 331-232	2325	541 cardinal...	L	275 00
St. Denis...	160062	28 " " "	12 " " "	U. Mireault	Dme F. Deslauriers	1704 181	2300	2163 à 2467 Notre-Dame..	B	3500 00
St. Denis...	160065	28 " " "	13 " " "	St. Henry Land Co.	J. A. Drapeau	1674-66 & 67	550	Cazela s.....	L	1900 00
St. Denis...	160069	29 " " "	27 " " "	J. A. Préfontaine	O. Provencal	489-111	2175	Labouc.....	L	225 00
St. Denis...	160070	29 " " "	28 " " "	A. Allman	Dme A. Allman	1/2 S. 8-767	2520	St. André.....	L	400 00
St. Côme- gondé...	160071	29 " " "	28 " " "	St. Denis Land Co.	C. Asselin	7-486	2175	St. André.....	L	160 00
Hochelaga...	160073	29 " " "	15 " " "	G. H. Cornell et al.	E. C. Lanctot	690	2400	238 Delisle	B	2700 00
Hochelaga...	160074	29 " " "	17 mars "	The Montreal Land & Improvement Co.	D. O'Sullivan	29-1131	2040	Joliette.....	L	300 00
DeLorimier..	160075	29 " " "	30 " " "	L. Corbeil	W. Graham	29-1130	3628	1207 et 1209 Chabot.....	L	300 00
Hochelaga...	160104	29 " " "	31 " " "	J. Vaillancourt	D. Masson, jr.	29-1036	2125	468 Joliette	B	750 00
St. Henri...	160109	29 " " "	24 " " "	R. A. Lamarre et al.	H. Guérin	1/2 S. E. 1704-354	3656	514 et 516 Lime	B	1100 00
St. J. Bte...	160127	30 " " "	15 jan. "	E. Monderland	Dme A. Toupin	199	2368	1508 à 1512 Cadieux.....	B	2800 00
St. Denis...	160128	30 " " "	19 juil. "	Dme R. Blouin	Dme L. F. S. Hamelin	339-556	2366	395 Marquette	B	1090 00
St. Denis...	160129	30 " " "	21 " " "	E. D. Tétreau	P. Vermette	7-913	2750	Labelle.....	L	475 00
St. Denis...	160130	30 " " "	27 " " "	O. Proulx	W. J. Proulx	339-594c	2000	Papineau....	L	500 00
St. Denis...	160145	30 " " "	20 " " "	H. R. Drummond	Dme W. Lefebvre	331-200	3675	Lasalle.....	L	294 00
St. Denis...	160146	30 " " "	20 " " "	Dme W. Lefebvre	J. E. Brouillet				L	
St. Denis...	160152	30 " " "	19 " " "	L. E. Chabot	I. Dumoulin	5-107	2556	1747 Dufferin	B	800 00
St. Denis...	160153	30 " " "	26 " " "	F. Lemieux	1/2 N. 331-130		2150	Chambord...	L	450 00
St. Denis...	160168	31 " " "	30 " " "	J. Lacelle	E. Benoit	7-759 & 760	5450	2532 et 2534 St. Hubert	B	4700 00
DeLorimier..	160169	31 " " "	20 " " "	A. Lionais et al.	C. E. Forest	152-72 à 75	8800	Marie-Anne	L	4500 00
St. Gabriel..	160179	31 " " "	24 juin "	The Bank of Hamilton	N. E. McMahon	3239-58	2378	767 Wellington	B	3700 00
St. J. Bte...	160181	31 " " "	26 " " "	A. R. Whittall	Dme A. F. Benn	3348-S, 3349-6, 3369-A-1	2251	53 Rushbrooke	B	2000 00
Mont-Royal.	160186	31 " " "	8 juil. "	Vve H. Jacobs	Dme J. Michaels	P. 169-10	16178	52 Westmount	B	1 00
Hochelaga...	160194	31 " " "	27 " " "	Dme G. Summer	J. Bte David	P. 119	4025	106 à 112 Marlborough	B	3600 00
DeLorimier..	160196	31 " " "	37 " " "	L. Dubuc	Dme E. Millier	152-178	2400	1327 à 1329A Bordeaux....	B	2750 00
St. Denis...	160198	31 " " "	23 " " "	J. R. Beauchamp	T. Phelan	1/2 N. 153-229	1783	1159 à 1163 Chabot.....	B	4500 00
St. Denis...	160199	31 " " "	30 " " "	A. Mongeau	O. Nantais	P. N. O. 153-188	1830	Simard.....	B	2300 00
St. Denis...	160202	31 " " "	28 " " "	H. Papineau	J. Gravel	7-14, 15 & 16	7500	1275 Mont-Royal, 1009 Dufresne..	L & B	5875 00

MONTREAL-EST

MONTREAL-EAST.

St. Louis & St. J. Bte... Papineau...	75730	26 juillet 1909	16 juil. 1909	B. Prostac et al.	M. Yeruslavitz	Pt 923, 88	1673-6	916 City Hall...	B	1300 00
do	75743	" " "	27 mai "	N. Deslauriers	Rév. H. Deslauriers	1136 pt 226, 1136 227, 1136 pt 228, 1136 pt 228, 1136 pt 229.	5808	Champlain.....	L	2090 00
St. Laurent.. Papineau...	75744	29 " " "	3 juin "	do	M. Deslauriers	591	2904	do	L	1000 00
do	75751	30 " " "	2 juil. "	A. Benoit	Talmud Torah	591	1112-6	141 St. Urbain	B	4500 00
St. Marie... Papineau...	75753	30 " " "	28 " " "	L. Z. Renaud	P. R. Renaud	Pt 583	2850	552 à 556 Dorion	B	5900 00
do	75755	31 " " "	29 " " "	I. F. Jacques	J. E. Beausejour	721	833	17 Allard	B	1400 00
St. Louis & St. J. Bte... Duvernay...	75756	31 " " "	5 " " "	Vve C. Sheppard	J. Mess	1292-49	2137	699 Chaussé..	L	800 00
do	75758	31 " " "	" " "	L. Racicot	J. Briesebois	1153	4036	706 à 712 Cartier	B	5500 00
do	75760	31 " " "	22 " " "	C. Cushing	T. Cushing	1138 3 & 4	44823 41900	Papineau.....	L	86723 00



MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS. *Suite.* — TRANSFERS OF PROPERTIES. *Cont.*

MONTREAL-OUEST

MONTREAL-WEST.

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregist. Date of registration.	Date du Contrat Date of Deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur. Purchaser.	No. du Cadastre Cadastral Number.	Etendue.—Area.	Rue Street.	Genre.—e.—Descrip. Price.
St. André...	147346	28 juil. 1909.	7 juil. 1909	Dme A. E. Stevens	W. I. Gear	Pt 1690.	2913	130 Mackay....	B L 14000 00
St. Georges...	147347	28 " "	21 " "	F. P. Walton	C. W. Colby	Pt 1755.	5666	Pine Ave. 300 et 302 Centre coin Jardin....	B 8217 15
St. Anne...	147351	29 " "	22 " "	Dme P. Jardin et al.	L. N. Delorme	930, pt 918	5434	47 McGill College	B 5055 00
St. Georges.	147355	30 " "	14 " "	S. Shapiro	Dme H. Chapiro	1324	2250		B & consid.

a { B—Bâtisse ; Building.  
L—Lot ; terrain vague.

P. TERRAULT,  
Régistrare de la Ville.—Registrar.  
Par A. SAUVÉ.

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 5 Août 1909.

Issued during the week ending the 5th August, 1909.

Date. 1909	No. du Permis. Permit Number	Endroit.—Location		Quartier. Ward.	Propriétaire. Owner.	Résidence Residence	Classe. Class.	Coût. Cost.
		No.	Rue.—Street.					
July 29	1479 R..	466	Moreau.....	P. 34	Hochelaga	Morin L. D.	466 Moreau.....	3me Cl. \$ 1500 00
" 29	1480 N.		Shaw.....	111-112	St. Denis	Greenshpan Made E.	300 Comte	75 00
" 29	1481 R..	916	Sanguinet	690	St. Louis	Ilief E.	284 Sanguinet.	600 00
" 29	1482 R.		Forsyth.....	148-2070	Hochelaga	Falon Jos.	1522 Chabot.	600 00
" 29	1483 R..		Aylwin.....	29-238	"	Lambert Succ. J. R.	60 Dufferin.	3000 00
" 29	1484 N.		Hibernia & Wellington	3365	St. Gabriel	Congregational Church		2500 00
" 29	1485 N.	1246	St. Dominique	P. 355	St. J. Bte.	Roberge J. L.	12 St. Laurent.	2500 00
" 29	1486 N.	355	Dufferin.	P. 219	St. Denis	Tétrault Jos. N.	353 Dufferin.	1100 00
" 29	1487 N.		Joliette.....	1037-29	Hochelaga	Cayouette Made	214 Joliette.	2008 00
" 29	1488 N.	1809	Labelle	7-892	St. Denis	H. Plante & Cie	2881 St. Hubert.	1000 00
" 29	1489 N.				"			1000 00
" 30	1490 N.				"			100 00
" 30	1491 N.				"			1000 00
" 30	1492 N.				"			1000 00
" 30	1493 N.				"			100 00
" 30	1494 N.				"			1000 00
" 30	1495 R..	3073	St. André	488-89	"	Francour Geo.	3073 St. André.	2000 00
" 30	1496 R..	1262	DeLorimier	155-123	DeLorimier	Dupras Théo.	1262 DeLorimier	850 00
" 30	1497 N.		Messier	9-70	"	Guindon J. M.	988 Ste. Catherine E.	1240 00
" 30	1498 R..		Beaudry		St. Jacques	Poulin P.	Beaudry	200 00
" 30	1499 N.		Prince	P. 1613	St. Ann's	Darling Bros	7 Ottawa	2800 00
" 31	1500 R..		N. Dame & Frs Xav.	P. 97	Centre.	Séminaire St. Sulpice	N. Dame	100 00
" 31	1501 N.		Aylwin	29-113	Hochelaga	Amyot Art	Aylwin	500 00
" 31	1502 R..	165	St. Lawrence	82	St. Louis	McKenzie R.	Outremont.	140 00
" 31	1503 R..	689	Côte des Neiges	55-22	Mount Royal	McKenna James.	Guy & Ste. Catherine.	35 00
Aug. 2	1504 R..	481	Brebeuf	331-58	St. Denis	Brault Made I.	481 Brebeuf.	1200 00
" 2	1505 R..	1021	St. James.	339	St. Joseph.	Coughlin Made	1019 St. Jacques.	3500 00
" 2	1506 N.		Papineau	12-3	St. Denis	Carol Madler.	187 Dorchester W.	2000 00
" 2	1507 N.		Stadacona	55-22	Hochelaga	Gagnon J. O.	1849 Notre Dame.	2000 00
" 2	1508 N.		St. Jérôme	161-162	DeLorimier	Mailhot J.	861 Ontario.	3500 00
" 3	1509 N.		Bodeaux	P. 161	"	Malo A.	435 Hotel de Ville.	1000 00
" 3	1510 N.		Parc Geo. E. Cartier	1721-31	St. Henri	Provost F.	2374 N. Dame W.	400 00
" 3	1511 R..		Cowan	8-216	St. Denis	Wescott E.	376 Huntly	500 00
" 3	1512 N.		DeLevis	159-53	Hochelaga	Vallières P.	DeLevis	1000 00
" 3	1513 R..		St. André	7 sub. 576	St. Denis	Frezza P.	2377 St. André.	2800 00
" 3	1514 R..	2377	Papineau	153-17	DeLorimier	Benard F.	1119 Papineau.	6250 00
" 3	1515 N.	1101	St. Phillip	1512 p.	St. Henri	Serres G.	242 St. Philippe.	6250 00
" 3	1516 N.		Boyer	329-467	St. Denis	Ouellette A.	38 St. Vincent.	600 00
" 3	1517 N.				"			5000 00
" 3	1518 N.		St. Hubert	489-758	"	Lacroix P.	3198 St. Hubert.	5000 00
" 3	1519 N.		Colonial	P. 864	St. Louis	Debrowsky M. Emp. Tail	oring St. Law'ce Co	5000 00
" 3	1520 N.				"			5000 00
" 3	1521 N.				"			2000 00
" 3	1522 N.				"			2000 00
" 4	1523 N.		Gauthier	9-10 s. 1226	Ste. Marie	Naud L.	1013A Dorion	100 00
" 4	1524 N.				"			1500 00
" 4	1525 R..	1080	St. Laurent	1144	St. Laurent	Morin Jos.	1080 St. Laurent.	2000 00
" 4	1526 N.		Boyer	322 p. 488	St. Denis	Punchard Wm.	2028 Boyer.	100 00
" 4	1527 N.	231	Cadioux	231	St. Louis	Elias Israel.	231 Cadioux.	3000 00
" 4	1528 N.	183	Duvernay	2359	Ste. Cuné'g'de	Bezier Fred	183 Duvernay.	5000 00
" 4	1529 N.		St. Denis	209-196, p. 20-116	St. Denis	Lafrance Ant.	261 Wolfe.	750 00
" 4	1530 N.	139	Montcalm	363	St. Jacques	Charbonneau F. X.	186 Sanguinet.	10000 00
" 4	1531 N.		Papineau	1 s. 131	St. Denis	Thompson Lee	411 Dorion.	
" 4	1532 R..	512	St. Ambroise	3413-15	St. Henri	The Canada Malting Co.	512 St. Ambroise.	Ire Cl.

a { N.—Nouveaux édifices.—New buildings  
R.—Réparations—Alterations

ALEX. DÉCARIE.  
Pour l'inspecteur des Edifices — For Building Inspector.